

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 162

Wednesday, November 3, 2004 / Le mercredi 3 novembre 2004

1809

---

## Important Notice

---

### New Hours effective July 2, 2004

The Sales and Distribution counter of the office of the Queen's Printer will be open from 8:30 a.m. to 1:00 p.m., and by appointment.

---

### Effective June 1, 2004, new Pricelist

We are happy to offer the **free official on-line Royal Gazette** each Wednesday beginning **January 7, 2004**. This free on-line service will take the place of the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Although a subscription service will no longer be provided, print-on-demand copies of *The Royal Gazette* will be available at \$4.00 per copy plus 15% tax, plus shipping and handling where applicable.

---

## Avis Important

---

### Nouvelles heures d'ouverture à partir du 2 juillet 2004

Le comptoir des ventes et distribution du bureau de l'Imprimeur de la Reine sera ouvert de 8 h 30 à 13 h, et sur rendez-vous.

---

### Nouvelle liste de prix à partir du 1<sup>er</sup> juin 2004

Je suis heureuse de vous annoncer que nous offrirons, **gratuitement et en ligne**, la **version officielle** de la *Gazette royale*, chaque mercredi, à partir du **7 janvier 2004**. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Bien que nous n'offrirons plus le service d'abonnement, nous pouvons fournir sur demande des exemplaires de la *Gazette royale* pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 15 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

## Notice to Readers

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

## Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

## Proclamations

### PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2004-423, I declare that section 2 of *An Act to Amend the Motor Vehicle Act*, Chapter 26 of the Acts of New Brunswick, 1989, comes into force January 1, 2005.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on October 6, 2004.

Bradley Green, Q.C.  
Attorney General

Herménégilde Chiasson  
Lieutenant-Governor

## Proclamations

### PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2004-423, je déclare le 1<sup>er</sup> janvier 2005 date d'entrée en vigueur de l'article 2 de la *Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur*, chapitre 26 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1989.



La présente proclamation est faite sous mon seing et le grand sceau de la Province, à Fredericton, le 6 octobre 2004.

Le procureur général,  
Bradley Green, c.r.

Le lieutenant-gouverneur,  
Herménégilde Chiasson

### PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2004-424, I declare that sections 2, 3 and 4 of *An Act to Amend the Motor Vehicle Act*, Chapter 33 of the Acts of New Brunswick, 2004, come into force January 1, 2005.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on October 6, 2004.

Bradley Green, Q.C.  
Attorney General

Herménégilde Chiasson  
Lieutenant-Governor

### PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2004-424, je déclare le 1<sup>er</sup> janvier 2005 date d'entrée en vigueur des articles 2, 3 et 4 de la *Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur*, chapitre 33 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2004.



La présente proclamation est faite sous mon seing et le grand sceau de la Province, à Fredericton, le 6 octobre 2004.

Le procureur général,  
Bradley Green, c.r.

Le lieutenant-gouverneur,  
Herménégilde Chiasson

## Orders in Council

SEPTEMBER 16, 2004  
2004 - 374

Under section 7 of the *Service New Brunswick Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints or reappoints, as the case may be, the following persons as members of the Board of Directors of Service New Brunswick for a term of three years, effective October 1, 2004:

- (a) Raymond Cormier, Shediac, New Brunswick, is appointed;
- (b) Beth Thompson, Quispamsis, New Brunswick, is appointed; and
- (c) Yves Gagnon, Campbellton, New Brunswick, is reappointed.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

## Décrets en conseil

LE 16 SEPTEMBRE 2004  
2004 - 374

En vertu de l'article 7 de la *Loi portant sur Services Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme ou nomme pour un nouveau mandat, selon le cas, les personnes suivantes membres du conseil d'administration de Services Nouveau-Brunswick, pour un mandat de trois ans, à compter du 1<sup>er</sup> octobre 2004 :

- a) Raymond Cormier, de Shediac (Nouveau-Brunswick);
- b) Beth Thompson, de Quispamsis (Nouveau-Brunswick); et
- c) Yves Gagnon, de Campbellton (Nouveau-Brunswick), pour un nouveau mandat.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

**SEPTEMBER 22, 2004**  
**2004 - 379**

Under section 46 of the *Electricity Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following persons as members of the System Operator Board of Directors, effective October 1, 2004:

- (a) Curtis Howe, as Chair, for a period of four years;
- (b) Robert Saintonge, as Vice-Chair, for a period of three years; and
- (c) Don Barnett, for a period of two years.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

**OCTOBER 14, 2004**  
**2004 - 443**

1. Under subsection 25(1) of the *Mining Act*, the Lieutenant-Governor in Council withdraws the lands, located in the Counties of Northumberland and Gloucester, described in Schedule "A" hereto attached, except for any lands currently held as a mineral claim, from prospecting and staking out for all minerals except coal and potash.

2. Under subsection 25(2) of the *Mining Act*, the Lieutenant-Governor in Council authorizes the working, prospecting and mineral exploration of the lands described in Schedule "A", under an Agreement between Her Majesty the Queen in Right of the Province of New Brunswick, as represented by the Minister of Natural Resources, and Noranda Inc. and Slam Exploration Ltd., substantially in the form as set out in Schedule "B" hereto attached.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

***To obtain a complete printed copy, please contact the Executive Council Office, Province of New Brunswick, at (506) 453-2985.***

**OCTOBER 14, 2004**  
**2004 - 446**

1. Under subsection 2(1.3) of the *Public Utilities Act*, the Lieutenant-Governor in Council designates David S. Nelson as Vice-Chairman of the New Brunswick Board of Commissioners of Public Utilities, effective October 18, 2004.

2. Under subsections 2(1.1) and 2(1.2) of the *Public Utilities Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following individuals as members of the New Brunswick Board of Commissioners of Public Utilities to act as commissioners with respect to all public utilities on any and on all matters that are brought before the Board:

- (a) H. Brian Tingley, effective October 18, 2004 to October 1, 2005; and
- (b) Kenneth Frank Sollows, effective October 18, 2004 to October 1, 2005.

3. Under section 3 of the *Public Utilities Act*, and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council revokes the appointment of Joanne Cowan-McGuigan and Émilien Lebreton as members of the New Brunswick Board of Commissioners of Public Utilities.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

**LE 22 SEPTEMBRE 2004**  
**2004 - 379**

En vertu de l'article 46 de la *Loi sur l'électricité*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes membres du conseil d'administration de l'Exploitant du réseau, à compter du 1<sup>er</sup> octobre 2004 :

- a) Curtis Howe, à titre de président, pour un mandat de quatre ans;
- b) Robert Saintonge, à titre de vice-président, pour un mandat de trois ans; et
- c) Don Barnett, pour un mandat de deux ans.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

**LE 14 OCTOBRE 2004**  
**2004 - 443**

1. En vertu du paragraphe 25(1) de la *Loi sur les mines*, le lieutenant-gouverneur en conseil soustrait à la prospection et au jalonnement pour tous les minéraux, à l'exception du charbon et de la potasse, les terrains désignés à l'annexe « A » ci-jointe situés dans les comtés de Northumberland et Gloucester, à l'exception des terrains faisant présentement l'objet d'un claim minier.

2. En vertu du paragraphe 25(2) de la *Loi sur les mines*, le lieutenant-gouverneur en conseil autorise le travail minier, la prospection et l'exploration minière des terrains désignés à l'annexe « A », en vertu de l'entente entre Sa Majesté la Reine du chef de la province du Nouveau-Brunswick, représentée par le ministre des Ressources naturelles, et Noranda inc. et Slam Exploration Ltd., dans une forme essentiellement semblable à celle figurant à l'annexe « B » ci-jointe.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

***Pour recevoir un exemplaire sur papier au complet, veuillez communiquer avec le bureau du Conseil exécutif de la province du Nouveau-Brunswick au (506) 453-2985.***

**LE 14 OCTOBRE 2004**  
**2004 - 446**

1. En vertu du paragraphe 2(1.3) de la *Loi sur les entreprises de service public*, le lieutenant-gouverneur en conseil désigne David S. Nelson vice-président de la Commission des entreprises de service public du Nouveau-Brunswick, à compter du 18 octobre 2004.

2. En vertu des paragraphes 2(1.1) et 2(1.2) de la *Loi sur les entreprises de service public*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes membres de la Commission des entreprises de service public du Nouveau-Brunswick pour agir en qualité de commissaire pour toutes les entreprises de service public relativement à toutes les questions que devra trancher la Commission :

- a) H. Brian Tingley, à compter du 18 octobre 2004, pour un mandat se terminant le 1<sup>er</sup> octobre 2005; et
- b) Kenneth Frank Sollows, à compter du 18 octobre 2004, pour un mandat se terminant le 1<sup>er</sup> octobre 2005.

3. En vertu de l'article 3 de la *Loi sur les entreprises de service public* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil révoque la nomination de Joanne Cowan-McGuigan et d'Émilien Lebreton à titre de membres de la Commission des entreprises de service public du Nouveau-Brunswick.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

## NOTICE

## Orders In Council issued during the month of August 2004

## August 3, 2004

- 2004-296 Proclamation to Amend the *Legal Aid Act*, Chapter 38 of the Acts of New Brunswick, 2004
- 2004-297 *Municipal Preservation Act*, amend City of Fredericton Heritage Preservation By-law
- 2004-298 Debenture issue sold under Ministerial borrowing authority, Minister of Finance

## August 6, 2004

- 2004-299 Approval for the Irving Oil Limited Liquefied Natural Gas Marine Terminal and Multi-Purpose Pier Project

## August 10, 2004

- 2004-300 Regulation 95-70 under the *Energy Efficiency Act* amended
- 2004-301 Regulation 81-198 under the *Tourism Development Act* repealed
- 2004-302 Minister of Transportation to enter into agreement with the Government of Canada
- 2004-303 Minister of Natural Resources to enter into a non-disturbance agreement with William (Billy) Côté and Financement Agricole Canada
- 2004-304 Minister of Natural Resources to enter into agreement with Érablière Côté and Financement Agricole Canada
- 2004-305 Minister of Natural Resources to acquire land in the County of York
- 2004-306 Appointment: members of the Board of Governors of the Université de Moncton
- 2004-307 Appointment: members of the Military Compound Board
- 2004-308 Minister of the Environment and Local Government to provide funding for Clean Water Program for the 2004-2005 fiscal year
- 2004-309 Regulation 82-81 under the *Gasoline and Motive Fuel Tax Act* amended
- 2004-310 Minister of Business New Brunswick to provide financial assistance under the *Fisheries Development Act*
- 2004-311 Agreement between New Brunswick Power Corporation and Canada Post Corporation
- 2004-312 Minister of Natural Resources to enter into a Novation Agreement with Nexfor Inc. and 4229428 Canada Inc.
- 2004-313 Minister of Business New Brunswick to provide financial assistance to Atlantic Yarns Inc.

## August 18, 2004

- 2004-315 Regulation 2002-37 under the *Transportation of Primary Forest Products Act* amended
- 2004-316 Proclamation to amend the *Motor Vehicle Act*, chapter 37 of the Acts of New Brunswick, 2004
- 2004-317 Debenture issue sold under Ministerial borrowing authority, Minister of Finance
- 2004-318 Order in Council 2002-439 amended
- 2004-319 Minister of Natural Resources to enter into agreement with Garfield (Gus) Hargrove and Farm Credit Canada

## AVIS

## Décrets en conseil pris durant le mois d'août 2004

## Le 3 août 2004

- 2004-296 Proclamation modifiant la *Loi sur l'aide juridique*, chapitre 38 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2004
- 2004-297 Modification de l'arrêté municipal de Fredericton sur la préservation du patrimoine en vertu de la *Loi sur la sauvegarde du patrimoine municipal*
- 2004-298 Émission de débetures en vertu du pouvoir d'emprunt du ministre des Finances

## Le 6 août 2004

- 2004-299 Approbation du projet d'un quai et d'un terminal portuaire à usages multiples pour le gaz naturel liquéfié de Irving Oil Limited

## Le 10 août 2004

- 2004-300 Modification du Règlement 95-70 établi en vertu de la *Loi relative à l'efficacité énergétique*
- 2004-301 Abrogation du Règlement 81-198 établi en vertu de la *Loi sur le développement du tourisme*
- 2004-302 Ministre des Transports autorisé à conclure une entente avec le gouvernement du Canada
- 2004-303 Ministre des Ressources naturelles autorisé à conclure un accord contre les troubles de jouissance avec William (Billy) Côté et Financement agricole Canada
- 2004-304 Ministre des Ressources naturelles autorisé à conclure un accord contre les troubles de jouissance avec Érablière Côté et Financement agricole Canada
- 2004-305 Ministre des Ressources naturelles autorisé à acquérir un bien-fonds dans le comté de York
- 2004-306 Nomination : membres du Conseil des gouverneurs de l'Université de Moncton
- 2004-307 Nomination : membres de la Commission du quartier militaire
- 2004-308 Ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux autorisé à accorder une aide financière pour les projets d'assainissement de l'eau de l'année financière 2004-2005
- 2004-309 Modification du Règlement 82-81 établi en vertu de la *Loi de la taxe sur l'essence et les carburants*
- 2004-310 Ministre d'Entreprises Nouveau-Brunswick autorisé à accorder une aide financière en vertu de la *Loi sur le développement des pêches*
- 2004-311 Contrat entre la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick et la Société canadienne des postes
- 2004-312 Ministre des Ressources naturelles autorisé à conclure un accord de novation avec Nexfor Inc. et 4229428 Canada Inc.
- 2004-313 Ministre d'Entreprises Nouveau-Brunswick autorisé à accorder une aide financière à Atlantic Yarns Inc.

## Le 18 août 2004

- 2004-315 Modification du Règlement 2002-37 établi en vertu de la *Loi sur le transport des produits forestiers de base*
- 2004-316 Proclamation modifiant la *Loi sur les véhicules à moteur*, chapitre 37 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2004
- 2004-317 Émission de débetures en vertu du pouvoir d'emprunt du ministre des Finances
- 2004-318 Modification du décret en conseil 2002-439
- 2004-319 Ministre des Ressources naturelles autorisé à conclure un accord contre les troubles de jouissance avec Garfield (Gus) Hargrove et Financement agricole Canada

2004-320	Minister of Natural Resources to enter into agreement with Sandra Hargrove and Farm Credit Canada	2004-320	Ministre des Ressources naturelles autorisé à conclure un accord contre les troubles de jouissance avec Sandra Hargrove et Financement agricole Canada
2004-321	Appointment: lay representative to the Board of Directors of the New Brunswick Dental Society	2004-321	Nomination : représentant non professionnel au conseil de direction de la Société dentaire du Nouveau-Brunswick
2004-322	Minister of Family and Community Services to provide financial assistance to Passamaquoddy Lodge and Lincourt Manor	2004-322	Ministre des Services familiaux et communautaires autorisé à accorder une aide financière à Passamaquoddy Lodge et Lincourt Manor
2004-323	Appointment: member of the New Brunswick Arts Board	2004-323	Nomination : membre du Conseil des arts du Nouveau-Brunswick
2004-324	Appointment: member of the Agricultural Development Board	2004-324	Nomination : membre de la Commission de l'aménagement agricole
2004-325	Appointment: members of the Research And Productivity Council	2004-325	Nomination : membres du Conseil de la recherche et de la productivité
2004-326	Order in Council 2001-141 amended	2004-326	Modification du décret en conseil 2001-141
2004-328	Order in Council 2002-103 amended	2004-328	Modification du décret en conseil 2002-103
2004-329	Order in Council 2004-296 amended	2004-329	Modification du décret en conseil 2004-296

**August 24, 2004**

2004-330	Regulation 2004-8 under the <i>Education Act</i> - Teacher Certification amended
2004-331	Regulation 2001-24 under the <i>Education Act</i> - School Districts and Subdistricts amended
2004-332	Debenture issue sold under Ministerial borrowing authority, Minister of Finance
2004-333	Minister of Natural Resources to enter into agreement with l'Université de Laval
2004-334	Appointment: Chairperson of the University of New Brunswick Foundation
2004-335	Suspension of the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the <i>Unsightly Premises Act</i> in the municipality of Dieppe
2004-336	Suspension of the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the <i>Unsightly Premises Act</i> in the municipality of Grande-Anse
2004-337	Suspension of the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the <i>Unsightly Premises Act</i> in the municipality of Tracadie-Sheila
2004-338	Suspension of the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the <i>Unsightly Premises Act</i> in the municipality of Le Goulet
2004-339	Suspension of the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the <i>Unsightly Premises Act</i> in the municipality of Woodstock
2004-340	Suspension of the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the <i>Unsightly Premises Act</i> in the Village of Paquetville
2004-341	Suspension of the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the <i>Unsightly Premises Act</i> in the Village of Tide Head
2004-342	Suspension of the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the <i>Unsightly Premises Act</i> in the Village of Atholville
2004-343	Suspension of the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the <i>Unsightly Premises Act</i> in the Village of Bas-Caraquet
2004-344	Suspension of the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the <i>Unsightly Premises Act</i> in the Town of Grand Falls
2004-345	Suspension of the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the <i>Unsightly Premises Act</i> in the municipality of Grand Bay-Westfield
2004-346	Appointment: Returning Officer for Electoral District 18, Shediac-Cap-Pelé

**Le 24 août 2004**

2004-330	Modification du Règlement 2004-8, Règlement sur la reconnaissance des titres de compétence des enseignants - <i>Loi sur l'éducation</i>
2004-331	Modification du Règlement 2001-24, Règlement sur les districts scolaires et les sous-districts - <i>Loi sur l'éducation</i>
2004-332	Émission de débetures en vertu du pouvoir d'emprunt du ministre des Finances
2004-333	Ministre des Ressources naturelles autorisé à conclure un accord avec l'Université Laval
2004-334	Nomination : président de la fondation de l'Université du Nouveau-Brunswick
2004-335	Suspension de l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la <i>Loi sur les lieux inesthétiques</i> dans la municipalité de Dieppe
2004-336	Suspension de l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la <i>Loi sur les lieux inesthétiques</i> dans la municipalité de Grande-Anse
2004-337	Suspension de l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la <i>Loi sur les lieux inesthétiques</i> dans la municipalité de Tracadie-Sheila
2004-338	Suspension de l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la <i>Loi sur les lieux inesthétiques</i> dans la municipalité de Le Goulet
2004-339	Suspension de l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la <i>Loi sur les lieux inesthétiques</i> dans la municipalité de Woodstock
2004-340	Suspension de l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la <i>Loi sur les lieux inesthétiques</i> dans le village de Paquetville
2004-341	Suspension de l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la <i>Loi sur les lieux inesthétiques</i> dans le village de Tide Head
2004-342	Suspension de l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la <i>Loi sur les lieux inesthétiques</i> dans le village d'Atholville
2004-343	Suspension de l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la <i>Loi sur les lieux inesthétiques</i> dans le village de Bas-Caraquet
2004-344	Suspension de l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la <i>Loi sur les lieux inesthétiques</i> dans la ville de Grand-Sault
2004-345	Suspension de l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la <i>Loi sur les lieux inesthétiques</i> dans la municipalité de Grand Bay-Westfield
2004-346	Nomination : directeur du scrutin pour la circonscription électorale 18, Shediac-Cap-Pelé

**August 31, 2004**

2004-347	Regulation 85-179 under the General Regulation - <i>Employment Standards Act</i> amended
2004-349	Regulation 92-71 under the General Regulation - <i>Custody and Detention of Young Persons Act</i> amended
2004-354	Regulation 84-6 under the General Regulation - <i>Assessment Act</i> amended
2004-359	Minister of Finance to transfer funds from the Fiscal Stabilization fund into the consolidated Fund for fiscal 2004-2005
2004-360	Approval for changes to the Canada Pension Plan, Minister of Finance
2004-361	Order in Council 2002-219 and 2003-110 amended
2004-363	By-election called for Shediac-Cap-Pelé

**Le 31 août 2004**

2004-347	Modification du Règlement 85-179, Règlement général - <i>Loi sur les normes d'emploi</i>
2004-349	Modification du Règlement 92-71, Règlement général - <i>Loi sur la garde et la détention des adolescents</i>
2004-354	Modification du Règlement 84-6, Règlement général - <i>Loi sur l'évaluation</i>
2004-359	Ministre des Finances autorisé à transférer un montant du Fonds de stabilisation financière au Fonds consolidé pour l'année financière 2004-2005
2004-360	Approbation des changements au Régime de pensions du Canada, ministre des Finances
2004-361	Modification des décrets en conseil 2002-219 et 2003-110
2004-363	Déclenchement d'une élection partielle dans Shediac-Cap-Pelé

---

## Office of the Chief Electoral Officer

---

**RETURN OF ELECTION**Subsection 96(6) of the *Elections Act*

**Return of Election for the  
ELECTORAL DISTRICT OF  
SHEDIAC-CAP-PELÉ**

The Writ of Election issued to the Returning Officer for the Electoral District of Shediac-Cap-Pelé of the Province of New Brunswick under date of the 3<sup>rd</sup> day of September 2004, and returnable on October 15, 2004, has been received and the name of the candidate elected to the Legislative Assembly is Victor E. Boudreau.

Annise Hollies  
Chief Electoral Officer

---



---

## Bureau de la directrice générale des élections

---

**RAPPORT D'ÉLECTION**Paragraphe 96(6) de la *Loi électorale*

**Rapport d'élection pour la  
CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DE  
SHEDIAC-CAP-PELÉ**

Le bref d'élection délivré le 3 septembre 2004 au directeur du scrutin de la circonscription électorale de Shediac-Cap-Pelé rapportable le 15 octobre 2004 a été reçu et le nom du candidat élu à l'Assemblée législative est Victor E. Boudreau.

Annise Hollies  
Directrice générale des élections

---

**PURSUANT TO SECTION 149 OF THE *ELECTIONS ACT*  
CHAPTER E-3, PROVINCE OF NEW BRUNSWICK  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 149 DE LA *LOI ÉLECTORALE*  
CHAPITRE E-3, PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

The following Party has been deregistered as provided for in section 141 of the *Elections Act*: / L'enregistrement du parti suivant a été annulé comme le prévoit l'article 141 de la *Loi électorale* :

**THE GREY PARTY OF NEW BRUNSWICK**

Annise Hollies  
Chief Electoral Officer / Directrice générale des élections

## Business Corporations Act

### Notice of dissolution of provincial corporations and cancellation of the registration of extra-provincial corporations

#### Notice of dissolution of provincial corporations

Take notice that the following provincial corporations have been dissolved as of **October 15, 2004**, pursuant to paragraph 139(1)(c) of the *Business Corporations Act*, as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices and/or documents required by the Act. Certificates of Dissolution have been issued dated **October 15, 2004**.

001030	001030 N.B. Ltd.	504197	504197 N.B. LTD.
034897	034897 N.B. LTD.	504202	504202 N.B. LTEE/LTD.
041209	041209 N.B. LTD.	504209	504209 N.B. INC.
041217	041217 N.-B. LTEE	504211	504211 NB LTD
043933	043933 N.B. LTD.	504213	504213 N.B. LTEE/LTD.
046375	046375 N.B. INC.	504225	504225 N.B. LTD.
046768	046768 N.B. LTD.	504226	504226 N.B. LTD.
049126	049126 N. B. INC.	505628	505628 N.B. LIMITED
049272	049272 N.B. LTD.	506440	506440 N.B. LTD.
050938	050938 N.B. INC.	506442	506442 N.B. INC.
051499	051499 N. B. INC.	506451	506451 N.B. LTD.
051532	051532 N.B. LTD.	506474	506474 N.B. INC.
051544	051544 N.B. INC.	506475	506475 N.B. INC.
051545	051545 N.B. LTD.	506490	506490 N.B. INC.
051546	051546 N.B. LTD.	506493	506493 N.B. LTD.
053474	053474 N.B. LTD.	507879	507879 N.B. Ltd.
053561	053561 N.B. LTD.	508181	508181 N.B. Ltd.
056358	056358 N.B. LTD.	508652	508652 N.B. LTD.
056429	056429 N.-B. LTEE	508654	508654 N.B. LTEE
056450	056450 N.B. LTD.	508681	508681 N.B. LTD.
056474	056474 N.B. INC.	508687	508687 N.B. LTD.
056483	056483 N.B. LTD.	508715	508715 N.B. Ltd.
056489	056489 N.B. LTD.	508719	508719 N.B. Inc.
056517	056517 NB LTEE	508721	508721 N.B. Ltd.
056537	056537 N.B. LTD.	508727	508727 N.B. Ltd.
056636	056636 N.B. INC.	508752	508752 (NB) Ltd.
058565	058565 N.B. LTD.	508774	508774 N.B. Inc.
058567	058567 N.B. LTD.	508809	508809 N.B. Inc.
058748	058748 N.B. LTD.	508848	508848 NB INC.
058750	058750 N.B. LTD.	511039	511039 N.B. Inc.
059076	059076 N.B. LTD.	511146	511146 N.B. Ltd.
059079	059079 N.B. LTD.	511226	511226 N.B. Ltd.
059328	059328 N.B. LTD.	511245	511245 N.B. INC.
059348	059348 N.B. LTD.	511260	511260 N.B. INC.
059378	059378 N.B. LTD.	511290	511290 N.-B. Inc.
059392	059392 N.B. LTD.	511296	511296 NB LTD.
059438	059438 N B LTEE	511297	511297 N.B. Inc.
059465	059465 N.B. LTD.	511300	511300 N.B. Inc.
059489	059489 N.B. LTD.	511303	511303 N.B. Ltd.
056386	312 ROTHESAY AVE. INC.	511328	511328 N.B. INC.
501676	501676 N.B. LTD.	511360	511360 N.B. LTD.
501685	501685 NB LTD.	511376	511376 N.B. LTD.
501697	501697 N.B. LTD.	513683	513683 N.B. Inc.
501702	501702 N.B. INC.	513800	513800 NB INC
501721	501721 N.B. INC.	513843	513843 N.B. Inc.
501772	501772 NB LTD.	513844	513844 N.B. Inc.
503957	503957 N.B. INC.	513875	513875 N.B. INC.
503966	503966 NB LTEE	513928	513928 NB Ltd.
503968	503968 NB LTEE	513935	513935 NB Inc.
504041	504041 N.B. LTD.	513946	513946 N.B. Inc.
504088	504088 N.B. LTD.	513959	513959 NB LTD.
504089	504089 N.B. LTD.	513994	513994 N.B. INC.
504100	504100 N.B. INC.	514002	514002 N.B. Ltd.
504114	504114 N.-B. LTEE	515605	515605 N.B. Ltd.
504117	504117 N. B. LTD.	516052	516052 N.B. LTD.
504149	504149 NB INC	516140	516140 N.B. Inc.
504184	504184 N.B. CORP.	516144	516144 N.B. Ltd.
504193	504193 N.B. LTD.	516165	516165 N.B. Inc.

## Loi sur les corporations commerciales

### Avis de dissolution de corporations provinciales et d'annulation de l'enregistrement des corporations extraprovinciales

#### Avis de dissolution de corporations provinciales

Sachez que les corporations provinciales suivantes ont été dissoutes en date du **15 octobre 2004** en vertu de l'alinéa 139(1)c) de la *Loi sur les corporations commerciales*, puisque lesdites corporations ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Les certificats de dissolution délivrés sont datés du **15 octobre 2004**.

516184	516184 N.B. INC.
516185	516185 N.B. LTD.
516260	516260 N.B. Inc.
513938	A & A SEAFOOD DELIGHT INC.
059336	A & G BAKERY EQUIPMENT LTD.
501629	A. HACKETT MANAGEMENT LTD.
000022	A.B.C. WELDING AND MACHINE WORKS LTD.
506436	A.L.R. TRUCKING INC.
053521	A.S.T. (EASTERN) LTD.
053427	ABERDEEN MANAGEMENT INC.
508808	ABORIGINAL PIPELINES ATLANTIC LTD
501817	ACADIA TRANSIT ENTERPRISES INC.
051410	ACCESS REALTY LIMITED
504085	ACCUFIT WINDOWS & DOORS LTD.
508825	ADM ATLANTIC DISTRIBUTION & MARKETING INC.
511201	ADOR INC.
506479	AFFORD CONSTRUCTION INC.
513953	AFRICA INVESTMENT/AFRIQUE INVESTISSEMENT INC.
506534	ALAIN DUGAS & ASSOCIATES INC.
015652	ALBEX INC.
015559	ALDEN STEEVES & SON LTD.
034936	ALL STAR VIDEO PRODUCTIONS LTD.
030066	ALLARDICE & ASSOCIATES LTD.
516157	ALLISON HEIGHTS SENIORS PARK LTD.
516199	Aqua Buyers Group Inc.
508713	Argo Adventure Ltd.
000723	ARMSTRONG CONSTRUCTION LTD.
511363	ARROW FIRE PROTECTION LTD.
511268	ARSENEAU LAVE-AUTO LTEE
504119	ATLANTIC ENGINEERING ASSOCIATES LTD.
053301	ATLANTIC KNIFE & SAW LIMITED
049223	ATLANTIC MACK LEASING INC.
031476	ATLANTIC SEAHARVEST CO. LTD.
511203	Atlantic Total Marketing Inc.
506499	ATLANTIC TRAFFIC SYSTEMS INC.
046896	ATLANTIC WELL DRILLING LTD./ LTEE
040973	AUBREY MCCORMICK & SON PAINTING & DECORATING LTD.
508609	B & G CEMENT & TILE INC
508766	B & J PRODUCTION RENTALS LTD.
511320	B.E.G. HOLDINGS LTD.
516171	B.P. HEATING AND VENTILATION LTD.
516168	Barry Patch Ltd.
041374	BEAUSEJOUR TRANSPORT & STORAGE LTD.
043785	BEAVER RIDGE WOODLOTS INC.
051559	BELAIR FLOORING INC.
059492	BERNIER WOODWORKING LTD.

046700	BERTANN INVESTMENTS LTD.	506463	COASTAL ENERGY PRODUCTS (N.B.) LTD.	501741	FREDERICTONOPOLY INC.
501765	BEST BET LOTTO LTD.	040958	COASTAL IMAGES LTD	511351	Freedom Enterprises Inc.
513969	BIW CONSULTING INTERNATIONAL LIMITED	501709	COASTAL ROK FISHERIES INCORPORATED	043869	FUTURE RENOVATIONS INC. - RENOVATIONS FUTUR INC.
504173	BLACKIRON REINFORCING INC.	056596	CODYCO HOLDINGS (1996) LTD.	041365	G & A REFLEXION LTD.
504164	BLUE HERON DEVELOPMENT CORP.	038927	CODYS GAME FARM AND PROCESSING LTD.	056442	G-TEC INC.
504090	BLUE HERON INTERNATIONAL REAL ESTATE SERVICES INC.	511263	COMITÉ BRAVO PÉNINSULE INC.	053489	GALERIE DA-LI GALLERY INC.
511315	BLUE ROSE CAFE LTD.	508693	COMMERCIAL COMPUTER NETWORKING SERVICE INC.	046779	GASPERAUX POULTRY PRODUCERS LTD.
501812	BOBKAT FOOD SERVICES LTD.	004206	CONSTRUCTION DE CARAQUET LTEE.	053522	GEORGIAN HELICOPTERS LTD.
053635	BRAITHWAITE, BRAITHWAITE, STUART AND SZEMERDA & CO. LTD.	051403	CONSULTATION PRESTIGE INC.	007149	GERALD GIONET ELECTRIQUE LIMITEE
511217	BRENNWAY PRODUCTION RENTALS INC.	041110	CONSULTATION ST-PIERRE LTEE	051317	GESTION CLAUDETTE HEBERT LTEE
504235	BRITAIN HOMES INC.	506482	CPLUS MULTIMEDIA INC.	501742	GESTION TG MANAGEMENT INC.
030063	BROKER ADMINISTRATIVE SERVICES LTD.	504200	CROWN CONTRACTING INC.	049216	GESTION VERRET INC.
508786	Broker Solution Inc.	059385	CYBCOM TELECOMMUNICATION LTEE/LTD	032150	GIL'S ENTERPRISES LTD.
508787	Broker Success Inc.	038793	D L INVESTMENTS INC.	059443	GILLES WILLIAMS ELECTRIC LTD.
508816	BROOKSIDE BOWLING CENTRE LTD.	043982	D'AMOUR'S AUTO BODY (1989) LTD.	506504	GLACIER SOFTWARE INC.
046600	BRUNSWICK COMMERCIAL SERVICES INC.	011454	D. J. MULHERIN LTD.	506443	GREAT EARTH CONSULTING ASSOCIATES INC.
052974	BRUNSWICK TRAINING INSTITUTE INC.	508703	D. J. Sons Enterprise Ltd.	056644	GROUP SIX PROPERTY INC.
053537	BRYANT INVESTMENTS INC.	049138	D. M. HEALTH & FITNESS LTD.	501811	GULLIVER SOFTWARE LTD.
048803	BRYCAN INC.	049169	D.M.G. HOLDINGS INC.	036744	H & I ENTERPRISES INC.
513968	BUILDWORKS ENTERPRISES LTD.	506466	DAK INDUSTRIAL LTD.	059450	HANWELL ELECTRIC LTD.
056437	BUSINESS & TECHNOLOGY TRAINING INSTITUTE INC.	501820	DAN-GER INC.	513909	Healthier For Life Inc.
511274	ByPro Air Care Inc.	511311	Danya Development and Design Ltd.	504131	HEBEE'S ENTERPRISES LTD
511275	ByPro Dental Inc.	059429	DASH ASSOCIATES LTD.	034587	HILLCOURT DATA INC.
506434	C & A ENTERPRISES LTD.	513970	DE VERE MANAGEMENT & CONSULTING LIMITED	511333	HILLSIDE MOTEL LTD.
059324	C.G.L. SPORTS INC.	511329	Design Magic Inc.	008090	HOGAN'S JEWEL LTD.
056704	C.J.C. DEVELOPMENTS LTD.	513937	DÉVELOPPEMENT 2001 ST-ISIDORE LTÉE	511301	HOOPER'S HATCHERY LTD.
504243	CABOT WINERY N.B. LTD.	504196	DHB TRANSPORTS INC.	506525	HOOTON & HOOTON SALES AND MARKETING LTD.
504106	CAFE DU QUAI LTEE	053485	DIAL-A-SPEECH INC.	049194	INDIPRO SYSTEMS INC.
513961	CAFE L'INTERSECTION INC.	059555	DICK ALBERTS PUBLISHING LTD.	056551	INLINE INDUSTRIES INC.
053582	CAIRADON HOLDINGS LTD.	513940	DirectAdvice, Ltd.	504255	INTERCONSULT CORP.
053574	CAMASA LTEE	059448	DIVERSIFIED EQUIPMENT & SYSTEMS INC.	504132	J & W LEBLANC TRANSPORT ENTERPRISES LTD.
046815	CAMBRIDGE-NARROWS ANIMAL HOSPITAL LTD.	005068	DOAKS FISHING TACKLE LTD.	008673	J. R. RESEARCH AND MANUFACTURING COMPANY LTD.
040377	CAMDEC INC.	059430	DOAKTOWN EQUIPMENT LTD.	504245	J.B.M. FORESTRY LTD.
059464	CAMIONNAGE MICHEL LEBLANC INC.	044022	DOME DEVELOPMENTS LTD.	059560	J.C. RICHARD FINANCIAL SERVICES INC./SERVICES FINANCIERS J.C. RICHARD INC.
501745	CAMPNET COMMUNITY ACCESS LTD.	051394	DON LEBLANC AUTO REPAIR & SERVICE LTD.	043810	J.C.S. TRANSPORT LTEE
051417	CANADA GREEN TECHNOLOGY LTD.	059411	DR. K. A. AKUFFO-AKOTO PROFESSIONAL CORPORATION	516142	J.F.M. Services Ltée
041324	CANADIAN GEOTECHNICAL CONSTRUCTION LTD.	508802	DR. LÉO-PAUL LANDRY CORPORATION PROFESSIONNELLE INC.	504081	J.L.E.B. INVESTMENTS INC.
506453	CANADIAN ON COURSE EXPORTS INC.	056557	DR. MEDARD BERUBE CORPORATION PROFESSIONNELLE INC.	034938	JACK KELLY & SONS CONTRACTING LTD.
036699	CANADIAN PERPETUAL FIDELITY INC./FIDELITE PERPETUELLE CANADIENNE INC.	051489	DR. MILIC BOGAVAC PROFESSIONAL CORPORATION	516192	JADE MEDIA GROUP INC.
508663	CANNEBERGES CORMIER LTÉE / CORMIER CRANBERRIES LTD.	059323	E & F CROWE ENTERPRISES INC.	002351	JAMES W. BRITAIN & SON LTD.
516266	CAP-LUMIERE FIRST NATION FISHERIES PRODUCTS INC.	504227	EASTCAPE TRADING INC.	511018	JBSCM Enterprises Ltd.
504192	CARLETON - YORK CONSTRUCTION LTD.	036832	EASTERN GYPSUM INC.	508669	Jessenisa Enterprises Ltd
513981	CELL SAVEASY INC.	506508	EASTERN PLATING COMPANY LTD.	506459	JO. G. DI. RESTAURANT INC.
051395	CENTRE DE GESTION DU STRESS ET RDM INC.	038946	EASTWIND FLIGHTS INC.	034910	JOHN M. DUNCAN ELECTRIC LTD.
513925	Century Seafoods Limited	516175	EASTWIND MOBILE ELECTRONICS INC	008842	JOHN'S PLACE LIMITED
056452	CHALETS NICHOLAS COTTAGES LTD.	504105	EDGETT SURVEYS LTD.	059410	JULANN INVESTMENTS INC.
030093	CHEDIK FOOD LTD.	005666	ELDON FILTER SALES & SERVICE LTD.	501758	JUSTASON ENTERPRISES INC.
506437	CHERRY ENTERPRISE LTD.	049285	ENTREPRISE CLAUDE DUBE INC.	514015	K BAR SPORT INC.
043616	CHICKEN UNLIMITED LTD.	516158	ENTREPRISES JAMED LTEE	059376	K.O.D. COMPANY LTD.
511219	CINELOGIC INC.	041301	EPICERIE STE CROIX LTEE	009065	KELLY'S AUTO SALVAGE LTD.
506429	CINEMINE PICTURES ENTERTAINMENT INC./FILMS - SPECTACLES CINEMINE INC.	511265	eshorebank.com, inc.	059537	KELLY'S SPORTING GUNS LTD.
051276	CLEAN INVESTMENTS LTD.	504238	EUROCANADA SERVICES INC.	049184	KEMEAST SALES LTD.
508800	Clement Sandell & Sons Ltd.	059335	EVA'S DELIGHT LTD.	053551	KEN CHASE VENTURES INC.
		046704	EVERETT EQUIPMENT LTD.	504206	KENNEBECASIS SPORTING GOODS (1997) LTD.
		051396	F. RODWEN ENTERPRISES INC	033321	KENSINGTON PROPERTIES LIMITED
		504221	F.E.L. ERECTORS LTD.	031543	KENT HEATING SYSTEMS LTD.
		508761	FABLES BOOK STORE INC.	038791	KEVIN BYERS LEASING & RENTAL TRANSPORT LTD.
		504093	FITNESS ENTREPRENEUR INC.	036766	KEW GARDENS LIMITED
		059222	FITSOFT SYSTEMS INC	504076	KHEOPS INFORMATICS INC.
		046746	FJC ENTERPRISE INC.	059462	KINGFISHER BOOKS LTD.
			FOYER LIZOTTE INC	508718	KRIS WITH AK. INC.
				506500	KUSTOM AUTO SOUND (FREDERICTON) LTD.
				036729	L'ART FEMININ D'ACADIEVILLE LTEE



051568	L'ASSOCIATION DE PECHEURS DE NEGUAC LTEE	511312	NORTH STAR MARINE CONTRACTING LTD.	504123	S.M.B. INVESTMENTS INC.
002085	L. BORDAGE CONSTRUCTION LTD. - LA CONSTRUCTION L. BORDAGE LTEE	506439	NorthAmerica S.T.E.P. Inc.	506507	S.O.S. INTERNATIONAL INC.
003613	L. CHIASSON FOURRURES LIMITEE - L. CHIASSON FURS LIMITED	504152	NORTHERN CURRENCY EXCHANGE LTD.	051573	SAINT JOHN MEDICAL CLINIC INC.
009479	L. H. LAJOIE LIMITEE/LIMITED	511288	NORTHPOINT CANADA INC.	516259	SAMS AUTO SALES LTD.
059505	L.O.F. COMMUNICATIONS, INC.	508835	NORTHUMBERLAND GLASS WORKS (1999) LTD.	049244	SAVOIE & FILS MECHANICAL LOGGING LTD.
508487	LA COLLEGIENNE LTEE	005823	NOVA ELECTRICAL MAINTENANCE LTD.	014824	SAXON HOLDINGS LTD.
506473	LAGACE SERVICE CENTRE LTD.	513936	NYD Productions (NB) Inc.	049219	SCOUDOUC RECYCLERS LTD.
501837	LANCASTER HEARING CLINIC LTD.	031452	O'BRIEN DATA SERVICES LTD.	038841	SEAGULL VENTURES LTD
009537	LANCASTER STORES LTD.	048625	O'KELTICS INTERNATIONAL LTD.	504094	SERIGRAPHIE CREATIVE SCREEN PRINTING (1997) LTD.
051711	LE CENTRE DU PECHEUR NEGUAC LTEE	511342	OCEAN RUN SEAFOOD INC.	516302	Service de Transport Richard Gagnon Inc.
051569	LE GYM DE MEMRAMCOOK INC.	501579	ORAL CROSSMAN CONTRACTING INC.	031456	SHEDIAC ENTERPRISES LTD.
043809	LEADER VENTURES INC.	059583	ORCA WATERCRAFT INC.	041336	SHEDIAC PALLETS LTD.
516308	LEBLANC TAXI SERVICE INC.	046856	P. & T. FORMING LTD.	506415	SILVER PAWS TRANSPORT LTD.
504256	LEISURE TIME MANAGEMENT INC.	041164	P. J. C. CONSULTANTS INC.	514022	Siropac Ltd.
508653	Les entreprises 1750 Inc.	508847	PAINTCO CONTRACTORS INC.	511353	Small Business Association Management Services Inc.
056449	LES ENTREPRISES NORMAND A. BOUCHER LTEE	513993	Paradigm Communications Group Inc.	600067	SOLOMON MERCHANT BANCORP LTD.
508792	Lightworks Inc.	506406	PARASITE DIAGNOSTICS INC.	504257	SOUTH EAST SHORE DEVELOPMENT INC.
501708	LINCO TECHNOLOGIES INCORPORATED	504191	PATHWAY PRODUCTIONS INCORPORATED	053581	SRH EQUIPMENT SALES LTD.
033288	LINCOLN FACTORY DISTRIBUTORS LTD.	511357	PAUL HOLDINGS (2000) LTD.	059500	SRH HOLDINGS LTD.
009947	LISSON CONSTRUCTION LTD.	033217	PAUL LEA CONTRACTING LTD.	508806	St. Martins' Market Inc.
511267	Listuguj Works/USL Construction Ltd.	511249	PC CD MICRO PRO INC.	506512	STONE HOUSE REALTY LTD.
504230	LONGREACH OUTFITTERS INC.	501840	PECHERIES GAETAN CHIASSON INC.	511359	SUNSHINE FISHERIES INC.
504140	LSB HOLDINGS LTD.	503824	PECHERIES GERALD SIMON INC.	015821	SURETTE DRUG LTD.
056703	LUCLAN ENTERPRISES LTD.	501588	PECHERIES RICHARD JONES INC.	056423	SURON ENTERPRISES INC.
508542	M.C. DEVARENNE TRUCKING & CONSTRUCTION INC.	501589	PECHERIES RUFFIN GIONET INC.	501729	T-TOP PUB INC.
511317	M.F. Despres Inc.	501590	PECHERIES VALERE GIONET INC.	506464	T. & C. SUPPLIES LTD.
038940	MACKENZIE HOLDINGS LTD.	506497	PEMAME HOLDINGS INC.	508683	T. J. Properties Ltd.
059481	MADISON HOLDINGS LIMITED	504095	PENWOOD SYSTEMS-STUDIOS INC.	504190	TECHNO TEMP MANUFACTURING INC.
508821	MAGGIE'S BAR & GRILL LTD.	053526	PERRY'S CONTRACTING LTD.	506527	THE BIKE BARN INC.
033312	MAIN MANAGEMENT INC.	504104	PET KINGDOM INC.	516206	The Cabinet Shop Ltd.
508706	Maison du Poulet Inc.	508712	PG'S SERVICE & SHINE LTD.	501730	THE FITNESS LOFT INC.
506424	MALLET HOLDINGS (1998) INC.	506485	POLCHIES LOGGING LTD.	036869	THE GLEEM TEAM INC.
511255	MARCHÉ CENTRE-VILLE DE CAMPBELLTON INC	504146	PORTMIR INVESTMENTS LTD.	504156	THE GSI GROUP (CANADA) INC.
051409	MARITIME AQUA SERVICE LTD.	504201	PREMIUM DELIGHTS LTD.	506448	THE HOMESTEAD FUND INC.
508691	Maritime Artist Distribution Ltd.	504142	PROFESSIONAL BUILDING INSPECTIONS LTD.	511257	The Internet Golf Club Inc
031451	MARITIME CUSTODIAN SERVICES LIMITED	038756	PROFESSIONAL PROPERTY INVESTIGATIONS INC.	516321	The Picture Hook Inc.
516200	MARSHWINDS FEED SUPPLY INC.	049189	PROTEC HYDRO AIR INC.	049295	THE PISKAHEGAN RIVER COMPANY INC.
513972	MARTLEHAM TRADING & INVESTMENTS LIMITED	511236	Pub 101 Ltd.	056572	THOMPSON-VIEW FARMS LTD.
511347	MCW TECHNOLOGIES LTD.	511343	PUT-PUT HOLDINGS LTD.	506444	THUNDER EAST CORP.
010779	MEADOW ENTERPRISES LTD.	038766	QUALITY AMUSEMENT LTD.	059466	TRANS ATLANTIC COOPERATION (TAC) LTD.
504179	MEAN HOLDINGS INC.	508757	Quality Nets & Supplies Ltd.	051578	TREVOR CONSULTING INC.
508679	MEUBLES DORAMA FURNITURE INC.	516246	QUEEN OF THE SUN PRODUCTIONS INCORPORATED	508743	TROY'S SPORTS CENTER LTD.
056491	MICHO PORTES & FENETRES LTEE/ MICHO DOORS & WINDOWS LTD.	506416	R. E. GOODINE & SON LTD.	046610	TURNSTONE LTD.
508711	MIKE'S USED CARS LTD.	036727	R. MCINNIS PHARMACY LTD.	049053	UNION PAINTING LTD.
516257	MITTON MARKETING & SALES LTD.	511264	R. SAVOIE CONSULTANTS INC.	056411	UP-RIGHT RENOVATIONS LTD.
506515	MOBIUS ENTERTAINMENT CORPORATION	059580	R.E. BULGER LTEE	016591	UPPER VALLEY HOLDINGS LTD.
055686	MOM & DAD ENTERPRISES LTD.	013632	R.P. ENTERPRISES LTD.	516092	VALLEE MOULDINGS, MANUFACTURING and SALES INC.
504144	MONCTON FOOD QUALITY INVESTIGATIONS, INC.	049297	RCLM ENT. LTD.	036752	VALLEY SURVEYS LTD.
044031	MONCTON MOTOR HOME & TRAILER SALES LTD.	513910	RECREATIONAL PROPERTIES INC.	016728	VENTE D'AUTOS L. P. R. LIMITEE
511073	Moon Palace (2000) Ltd.	504180	REGIONAL INVESTMENT CORPORATION/CORPORATION D'INVESTISSEMENT DE LA REGION INC.	501825	VERSEAU BAR INC.
504096	MOVING MOUNTAIN PRODUCTIONS INC.	506517	RENCO RENOVATION & CONSTRUCTION LTEE	033255	VICTOR A. BAKER LTD.
506501	MUSIC INTERNET DISTRIBUTION INTERNATIONAL (MIDI) INC.	508742	RES-COM STEEL INDUSTRIES LTD.	031463	VIDEO-TECH LTD.
506520	MUTT TRANSPORT LTD.	013951	REX HOLDINGS LTD.	504108	VIKING POTATO COMPANY LTD.
511259	Nashwaak Woodlot Service Ltd.	014039	RIMARK INVESTMENTS LTD.	504229	VINCENT BASQUE BOIS DE CHAUFFAGE LTEE
506403	NASON FAMILY INVESTMENTS INC.	508678	Rino Bernard Forest Plus Inc.	508789	VIOLA ENTERPRISES LTD.
506487	NEMA AGENCIES LTD.	504232	RIVER FILM PRODUCTIONS INC.	501728	VISUAL HEALTH INC.
504165	NOEL SAWMILL & HARDWOOD PRODUCTS INC.	513913	RMLE Location Ltée	055586	W. KNOWLTON TRUCKING LTD.
501761	NOONAN GROCERY INC.	508736	ROB URQUHART ATLANTIC INC.	034978	WALLAND INC.
506462	NORDAL ROOFING & SIDING INC.	504170	ROSIK KING CANADA CORPORATION	511356	Warren Miller Films Canada Ltd.
048996	NORTH BY NORTHEAST INC.	056463	RRPS HOLDINGS LTD.	506389	WATLING TRANSPORT LTD.
		056425	S & K INVESTMENTS INC.	508664	WILBUR GOLF ENTERPRISES LTD.
		014489	S. & S. QUALITY WELL DRILLING LTD.	506418	WILSON SAND & GRAVEL LTD.
		508844	S.D.R.P. FOODS LTD.	600034	Wireless Symphony Inc.
				516258	WOLF PACK CLEANING LTD.
				511326	Work in Progress Canada Inc.
				046798	WRIGHT'S PET CARE CENTRE LTD.
				056514	Y2K MARKETING LTD.
				511225	York Contractors 2000 Limited

**Notice of cancellation  
of registration of extra-provincial corporations**

Take notice that the registrations of the following extra-provincial corporations have been cancelled as of **October 15, 2004**, pursuant to paragraph 201(1)(a) of the *Business Corporations Act* as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices and/or documents required by the Act:

076229	1255037 ONTARIO INC.	070333	COMMERCE RESEARCH ASSISTANTS INC.
074491	171233 CANADA INC.	077081	ENERGYSOURCE CANADA INCORPORATED
074081	2820749 CANADA INC.	019684	G.E. GODING & SON, INC.
076226	3014178 NOVA SCOTIA COMPANY	073631	HAMILTON DOUGLAS INDUSTRIES LTD.
075811	3088-5446 QUEBEC INC.	074864	HANSCOMB BUILDING MANAGEMENT LTD.
075828	3315355 CANADA INC.	076206	HOUBIGANT (1995) LIMITED / HOUBIGANT (1995) LIMITEE
075810	3321410 CANADA INC.	072957	INCO EXPLORATION AND TECHNICAL SERVICES INC. INCO EXPLORATION, TECHNOLOGIE ET SERVICES INC.
072373	3547558 Canada Inc.	017890	IVACO INC.
017063	ANGEL PHOTOGRAPHIC STUDIOS LTD.	077061	KADIDDLEHOPPER'S INC.
072034	ANTHES INDUSTRIES INC.	077062	Key Database Marketing Limited
078066	Atlantic Projets Conseils Ltée	074867	MASTIFF HOLDING INC.
073639	BRITISH AVIATION INSURANCE GROUP (CANADA) LIMITED GROUPE BRITANNIQUE D'ASSURANCE AERIENNES (CANADA) LIMITEE	071924	MCNUTT LUMBER COMPANY LTD./ MCNUTT BOIS DE SCIAGE LTEE
018923	CABOT SHIPPING SUPPLIES LIMITED	077556	New Millennia Consulting, Inc.
075817	CANADIAN VIDEO AMUSEMENTS LTD.	019333	NEWDICK LIMITED
075827	CANBEST INVESTMENTS, INC.	075838	NORLAB, INC.
017331	CANMONT INTERNATIONAL INC.		
073901	CASE CREDIT CORPORATION		

**Avis d'annulation de  
l'enregistrement des corporations extraprovinciales**

Sachez que l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes a été annulé en date du **15 octobre 2004** en vertu de l'alinéa 201(1)a de la *Loi sur les corporations commerciales*, puisque lesdites corporations ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi :

074863	NORSTAR ENTERPRISES LTD.
071274	NUTECH ENERGY SYSTEMS INC.
074892	PENINSULE ACADIENNE UNE MER D'AVENTURES INC./ACADIAN PENINSULA A SEA OF ADVENTURES INC.
072494	PICARD EXPEDITION INC.
076564	POISSON RAYMOND LTEE
077058	PSINET LIMITED PSINET LIMITEE
018272	PULLMAN POWER PRODUCTS OF CANADA LIMITED
076221	STATUS-QUO ANTE-BELLUM INC.
075280	TAIGA CONSULTANTS LTD.
075841	TEHS, LLC
076639	THE LEGACY CONSTRUCTION CORPORATION
075814	THE STATE GROUP LIMITED
078064	THOMSON KERNAGHAN & CO. LIMITED
073635	TransTech Intermodal Industries Inc.
076227	TST SOLUTIONS INC.
078103	VAMICO INTERNATIONAL CORP.
072511	VIOTEL INC.
074875	VITALITY CORPORATION

## Companies Act

**Notice of dissolution of provincial companies**

Take notice that the following provincial companies have been dissolved as of **October 15, 2004**, pursuant to paragraph 35(1)(c) of the *Companies Act*, as the said companies have been in default in sending to the Director fees, notices and/or documents required by the Act. Certificates of Dissolution have been issued dated **October 15, 2004**.

022794	022794 N.B. INC.	023685	ATLANTIC WATERFOWL CELEBRATION INC.
021540	82 WORLD SHORT TRACK CHAMPIONSHIP INC.	023374	BATH FAITH FELLOWSHIP ASSEMBLY INC.
000817	ASSOCIATION CANADIENNE POUR LES DEFICIENTS MENTAUX - SECTION CARAQUET INC.	022310	BATHURST 4 X 4 TRAIL BLAZERS INC.
000818	ASSOCIATION CANADIENNE POUR LES DEFICIENTS MENTAUX--SECTION POINTE SAPIN INC.	021794	BIKERS RIGHTS ORGANIZATION OF NEW BRUNSWICK, INC.
023056	ASSOCIATION DES ETUDIANTS DES COLLEGES COMMUNAUTAIRES FRANCOPHONES DU NOUVEAU-BRUNSWICK INC.	024507	CANADIAN CANDLEPIN ASSOCIATION, INC.
024354	ASSOCIATION EST-KIMO N.-B. INC.	023652	CANADIAN INDEPENDENT BAPTIST CHURCH MINISTRIES INC.
022295	ASSOCIATION FOR AFFORDABLE FAMILY HOUSING INC. ASSOCIATION POUR LES LOGEMENTS FAMILIAUX ABORDABLES INC.	024703	CAPITAL FESTIVAL OF THE ARTS INC.
022077	ASSOCIATION SPORTIVE DE ST LEONARD INC.	022088	CAPITAL SOFTBALL ASSOCIATION INC.
		024362	CENTRAL ATOM HOCKEY LEAGUE INC./LIGUE CENTRALE DE HOCKEY ATOME INC.
		023655	CENTRAL BANTAM HOCKEY LEAGUE INC.

## Loi sur les compagnies

**Avis de dissolution de compagnies provinciales**

Soyez avisé que les compagnies provinciales suivantes ont été dissoutes en date du **15 octobre 2004** en vertu de l'alinéa 35(1)c) de la *Loi sur les compagnies*, puisque lesdites compagnies ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Les certificats de dissolution délivrés sont datés du **15 octobre 2004**.

003346	CENTRE DE REHABILITATION CYR INC.-CYR REHABILITATION CENTER INC.
024367	CHAMPIONNAT INTERNATIONAL D'ACCELERATION DE MOTONEIGE DE L'ATLANTIQUE NORD INC.
003458	CHAMPLAIN CLUB INC.
023101	CHARLOTTE COUNTY COMMUNITY FUTURES INC.
022802	CHERRY BROOK ZOOLOGICAL SOCIETY INC.
023096	CHILDHOOD EXPERIENCE INC.
024357	CHILDREN'S SNOWSUIT DONATION FUND, INC.
024359	CHIPMAN MINOR HOCKEY INC.
022072	CITE LIVE INC.
003809	CLIFTON ROYAL RECREATION COUNCIL INC.
003918	CLUB 69 DE JACQUES INC.
003844	CLUB ALIMENTAIRE D'EDMUNDSTON, N.B. INC.

022091	CLUB D' ARCHER ST. LEONARD ARCHERY CLUB INC.	023367	KINETTE CLUB OF FREDERICTON INC.	023680	MONCTON MONTESSORI PARENTS' ASSOCIATION INC.
023089	CLUB DE CURLING DE SHIPPAGAN INC.	022076	KINGSKO TRANSPORTATION ASSOCIATION INC.	011309	MONCTON SILVER BROOM 1980 INC.
023372	CLUB DES GARCONS ET FILLES DE CAP-PELE, INC.	024705	KNOWLEDGE BASED ASSOCIATION OF GREATER MONCTON INC.	011400	MOSS GLEN FISHING CLUB LTD.
023952	CLUB MOTONEIGE ACADIEN INC.	024700	L' ASSOCIATION DE LA MEDECINE TRADITIONNELLE CHINOISE DU N.-B. INC./N.B. ASSOCIATION OF CHINESE TRADITIONAL MEDICINE INC.	011935	NASHWAAK YOUTH CENTRE INC.
022723	CLUB RICHELIEU FEMININ MONCTON DIEPPE INC.			011939	NASHWAAKSIS RECREATION COUNCIL INC.
003913	CLUB RICHELIEU ST-LEONARD INC.	022298	L' ASSOCIATION DES ARTISANTS DE LA PENINSULE INC.	023091	NELSON-MIRAMICHI RECREATION COMMISSION INC.
003916	CLUB RICHELIEU TRACADIE INC.	000828	L' ASSOCIATION DES ETUDIANTS ETRANGERS DE L'UNIVERSITE DE MONCTON INC.	012036	NEW BRUNSWICK AMATEUR-RADIO ASSOCIATION INC.
025075	CLUB SOCIAL EDUCA-DANSE INC.	000843	L' ASSOCIATION DES LOISIRS DES ILES INC.	023100	NEW BRUNSWICK MOTOR VEHICLE REPAIR (MECHANICAL) TRAINING COMMITTEE INC.
004178	CONSEIL RECREATIF DE NOTRE-DAME-DES-ERABLES ET ROCHEVILLE INC.	023946	L' ASSOCIATION DES SENTIERS DE MADAWASKA CENTRE INC.	024132	NEW BRUNSWICK OUTDOOR RECREATION COUNCIL INC./LE CONSEIL DE PLEIN AIR RECREATIF DU NOUVEAU BRUNSWICK INC.
004183	CONSEIL REGIONAL D' AMENAGEMENT DU NORD-OUEST INC.	025242	L' ASSOCIATION DES VÉTÉRANS TRACADIE-SHEILA PÉNINSULE ACADIENNE NORTH SHORE LTÉE/ LTD.	025073	NEW BRUNSWICK RATTITE ASSOCIATION INC.
023376	CORPORATION D' AMELIORATION DES AFFAIRES DE BOUCTOUCHE INC. BOUCTOUCHE BUSINESS IMPROVEMENT CORPORATION INC.	023686	L' ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES PALINGENESISTES DU NOUVEAU-BRUNSWICK INC.	012115	NEW BRUNSWICK ROOFING CONTRACTORS ASSOC. INC.
021788	ECOLE DE SKI DU MONT FARLAGNE, INC.			024370	NEW BRUNSWICK SMOLT PRODUCERS ASSOCIATION INC.
005921	EPILEPSY NEW BRUNSWICK INC./ EPILEPSIE NOUVEAU BRUNSWICK INC.	005165	LA DOREE INCORPOREE	025562	New Brunswick Snowboard Association Inc./L' Association Surf des Neiges du Nouveau Brunswick Inc.
023122	FAITH, INTERCESSION, REPENTANCE, EVANGELISM (ATLANTIC CANADA REGION) INC.	022073	LA FONDATION RICHELIEU ST-BERNARD INC.	023906	NEWCASTLE CARDINALS SENIOR BASEBALL CLUB INC.
006103	FAN RECREATION INC.	025423	LA MAISON DES JEUNES DE SAINT-FRANÇOIS INC.	023674	NORTH AMERICAN IRISH FOLK PARK INC.
023123	FESTIVAL MARIN INC.	022071	LE CARNAVAL DE LA VALLEE DE MEMRAMCOOK INC.	024307	OROMOCTO CRIME PREVENTION ASSOCIATION INC.
023531	FREDERICTON AMATEUR BOXING CLUB INC.	023662	LE CARREFOUR DE LA PETITE ENFANCE INC.	023932	OROMOCTO LEGION MANOR INC.
023654	FREDERICTON RECREATION COUNCIL FOR THE DISABLED INC./CONSEIL DE LOISIRS DE FREDERICTON POUR LES PERSONNES HANDICAPEES INC.	003330	LE CENTRE DES LOISIRS DE ST SAUVEUR INC.	024559	OVER THE TOP WRESTLING INC.
006576	FREDERICTON SOCIAL ACTIVITIES COMMITTEE INC.	023678	LE CERCLE DES DAMES D' ACADIE DE STE-ROSE INC.	022773	PARENTS ACTIONS INC.
023889	GEOMATICS INDUSTRY ASSOCIATION OF NEW BRUNSWICK/L' ASSOCIATION DE L'INDUSTRIE GEOMATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK INC.	024371	LE CLUB DE PATINAGE ARTISTIQUE DE MEMRAMCOOK INC.	021534	PARKWAY MALL MERCHANTS ASSOCIATION LIMITED
007252	GOLDEN EAGLES 1 TOURING CLUB INC.	003929	LE CLUB DE VOILE DE LA BAIE DE CARAQUET INC	023605	PARTAGE & AMITIE INC.
007379	GRAND FALLS HOSPITAL INC.	022087	LE CLUB DES CELIBATAIRES MENNEVAL, ST-JEAN-BAPTISTE INC.	023298	PRO-ARTIS INC.
022090	GRAND LAKE ENVIRONMENTAL ASSOCIATION INC.	022308	LE CONCOURS DE PANACHE D' ORIGINAL DE POINTE-VERTE INC.	013546	QUISPAMSIS MEMORIAL FIELD AND RECREATION ASSOCIATION INC.
007457	GREAT OUTDOOR CLUB INC.	021539	LE TOUR DU PARADIS INC.	022294	RAILWAY RACQUETS CLUB INC.
007461	GREATER MONCTON AIR SHOWS INC.	024875	LIGUE DE BALLE-MOLLE RADBUC INC.	025568	REACT Comté de Madawaska Inc.
022300	HARRISVILLE COMMUNITY CENTRE INC.	010098	LOYALIST DAY, INC.	014241	RODEO EAST INC.
007845	HARVEY RESEARCH FOUNDATION, INC.	021781	MAISON DE VIE, INC.	024352	RUN FOR WOMEN (SAINT JOHN) INC.
025690	Helping Hands, Emergency Services - New Brunswick Inc.	006783	Manufactured Housing Association of Atlantic Canada Inc.	014413	RUN FOR WORLD PEACE INC.
008158	HOPKINS EVANGELISTIC ASSOCIATION INC.	024714	MARITIME SNOWMOBILE RACING FEDERATION INC.	014565	SAINT CROIX REGIONAL ARTS COUNCIL INCORPORATED
008423	INDIAN BUSINESS ASSOCIATION OF NEW BRUNSWICK, INC.	024374	MGC HAND GUN CLUB INC.	023103	SAINT JOHN TOURETTE SYNDROME SUPPORT GROUP INC.
008424	INDIAN CRAFTS OF NEW BRUNSWICK INC.	010989	MILLSTREAM REGIONAL RECREATION COUNCIL INC.	022309	SECURITE SHIPPAGAN INC.
023672	KEEP SAINT JOHN BEAUTIFUL, INC.	010994	MILLVILLE AREA RECREATION ASSOCIATION INC.	021518	SINGLE PARENTS ASSOCIATION - DALHOUSIE REGION INC., ASSOCIATION DES PARENTS UNIQUES - REGION DE DALHOUSIE INC.
024144	KENNEBECASIS SALMON ASSOCIATION INC.	011023	MINTO FISH & GAME INC.	022081	SOLIDARITE AVEC LES PEUPLES DE L' AMERIQUE LATINE INC. (S.A.P.A.L.)
025076	KENNEBECASIS VALLEY COMMUNITY RESOURCES INC.	023392	MIRAMICHI ENVIRONMENTAL SOCIETY INC.	023635	ST-JOSEPH SNOWMOBILE ASSOCIATION INC.
023385	KESWICK VALLEY VOLUNTEER FIRE DEPARTMENT INC.	024141	MIRAMICHI TRAIL BLAZERS INC.	022067	SUSSEX BARRISTERS SOCIETY INC.
023111	KIDDIE KOVE DAY-KARE, INC.	023377	MONCTON 100 INTERNATIONAL CASH BONSPIEL INC.	000869	THE ASSOCIATION OF PROFESSIONAL GEOLOGISTS OF NEW BRUNSWICK INC.
		025413	MONCTON FLYERS NATIONAL FASTPITCH INC.	022078	THE COMEDY ASYLUM INC.
		011260	MONCTON GYRO CLUB CHARITIES INC.	023634	THE EARLY CHILDHOOD COALITION PETITE ENFANCE INC.
		023346	MONCTON JAZZ SOCIETY INC.	005645	THE EDMUNDSTON SKI AND COUNTRY CLUB, INC.

007467	THE GREATER SAINT JOHN COMMUNITY CABLEVISION COUNCIL INC.	012096	THE NEW BRUNSWICK INSULATION CONTRACTORS ASSOCIATION INC.	025252	TURNER-BREWER MEMORIAL PARK INC.
009935	THE LIONS CLUB OF EDMUNDSTON, LIMITED	016580	THE UNIVERSITY OF NEW BRUNSWICK FACULTY CLUB INC.	022296	UN PAS DE L'AVANT INC. - TAKING A SOLID STEP INC.
025569	The MarshFire Company Inc.	021318	THE WOODSTOCK CHAPTER OF THE SOCIETY FOR THE PRESERVATION AND ENCOURAGEMENT	023940	WOMEN AND NEW DIRECTIONS INC.
023087	THE NEW BRUNSWICK COMMUNITY COLLEGES STUDENTS' FEDERATION INC. LA FEDERATION DES ETUDIANTS DES COLLEGES COMMUNAUTAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK INC.	024335	THEATER THEATER INC.	021320	WOODSTOCK COMMUNITY SWIMMING POOL, INC.
		024706	TOBIQUE RECREATIONAL FISHERIES INC.	021865	WOODSTOCK FOSTER PARENTS ASSOCIATION INC.
		022084	TOURISM SOUTH-EAST INC. - TOURISME SUD-EST INC.	021398	Y.S.C. FOREST PRODUCTS ASSOCIATION, INC.
				023105	YOUTH SHOW INC./SALON DE LA JEUNESSE INC.

## Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

## Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Juniper Fishing Camps Ltd.	40, chemin Green Bye Road Blissfield, NB E9C 1L4	Blissfield	615015	2004	10	08
615018 (N.B.) INC.	95, rue Foundry Street, bureau / Suite 300 Moncton, NB E1C 5H7	Moncton	615018	2004	10	08
GLASSPROS LTD.	240, route / Highway 105 Maugerville, NB E3A 8G1	Maugerville	615019	2004	10	08
SHORE STREET SOFTWARE INC.	27, rue Shore Street Fredericton, NB E3B 1R3	Fredericton	615020	2004	10	08
SERVICETEK ELECTRONICS INC.	164, rue Albert Street Moncton, NB E1C 1B2	Moncton	615033	2004	10	08
PROMOTION PLAGES INC.	Salle / Room 314 220, boulevard Saint-Pierre Boulevard Caraquet, NB E1W 1A5	Caraquet	615034	2004	10	08
GARDERIE ÉDUCATIF CHEZ DENISE INC.	27, chemin Church River Road Village-Saint-Laurent, NB E9G 2J1	Village- Saint-Laurent	615035	2004	10	08
615037 NB Inc.	107, promenade Lancelot Drive Quispamsis, NB E2E 1R8	Quispamsis	615037	2004	10	08
615038 N.B. INC.	10, chemin Loch Lomond Road Saint John, NB E2J 1X2	Saint John	615038	2004	10	11
615040 N.-B. Inc.	390, rue Saint-François Street Edmundston, NB E3V 1G6	Edmundston	615040	2004	10	12
VALUE ENGINEERING LTD.	57, rue Carleton Street Saint John, NB E2L 2Z2	Saint John	615042	2004	10	12
615045 N.B. INC.	22, rue King Street Saint John, NB E2L 1G3	Saint John	615045	2004	10	12
PRO-DELIVERY LTD.	3315, route / Highway 530 Grande-Digue, NB E4R 5H3	Grande-Digue	615046	2004	10	12
Wayne's Jewellery & Gifts Inc.	81, rue Victoria Street Campbellton, NB E3N 1J3	Campbellton	615047	2004	10	12
615061 N.B. LTD.	33, rue Charlotte Street, 3 <sup>e</sup> étage / 3 <sup>rd</sup> Floor Saint John, NB E2L 2H3	Saint John	615061	2004	10	12
615062 NB INC.	408, rue Notre-Dame Street Atholville, NB E3N 4A2	Atholville	615062	2004	10	12
Tissue Machine TechServices Ltd	19, chemin Partridge Road Rothesay, NB E2H 2Y1	Rothesay	615063	2004	10	12

555 Rene GP Inc.	44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 2A9	Saint John	615082	2004	10	13
615085 NB Ltd.	15, chemin Cemetery Road Wilson's Beach, NB E5E 1T9	Wilson's Beach	615085	2004	10	13
Ron Kelly Enterprises Ltd.	6, croissant Hillview Crescent Rothesay, NB E2E 3M9	Rothesay	615088	2004	10	13
ZY SERVICES INC.	74, rue Regent Street Fredericton, NB E3B 3W4	Fredericton	615089	2004	10	13
Pro-Transport (2004) Inc.	5, 3 <sup>e</sup> Avenue du Parc / 3 <sup>rd</sup> du Parc Avenue Caraquet, NB E1W 1A7	Caraquet	615090	2004	10	13
Goguen Plumbing Inc.	259, boulevard Irving Boulevard Boucouteche, NB E4S 3K5	Boucouteche	615093	2004	10	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
PROSPECT CONTRACTORS LTD.	031276	2004	10	05
COOKE AQUACULTURE INC.	054872	2004	10	13
MANANOOK AQUACULTURE LTD.	055509	2004	10	13
G.M.G FISH SERVICES LTD.	058482	2004	10	13
PRO-TECH SANITATION LTD.	504167	2004	10	07
TRUE NORTH SALMON CO. LTD.	507443	2004	10	13
507808 N.B. Inc.	507808	2004	10	13
513414 N.B. Ltd.	513414	2004	10	13
SHORELAND TRANSPORT INC.	602662	2004	10	13
604562 N.B. INC.	604562	2004	10	13
Charlotte Feeds Inc.	606920	2004	10	13
607236 N.B. Inc.	607236	2004	10	13
KELLY COVE SALMON LTD.	607579	2004	10	13
613281 NB Inc.	613281	2004	10	08
613804 N.B. INC.	613804	2004	10	13
K.M.L. HOLDINGS INC.	613858	2004	10	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
H. WILSON INSURANCE LTD.	HENRY WILSON INSURANCE LTD.	021212	2004	10	08
Saturn of Fredericton Ltd.	SATURN ISUZU OF FREDERICTON LTD.	055338	2004	10	08
504482 NB LTD.	NEIGHBOUR-HOOD DRY CLEANERS LTD.	504482	2004	10	07

512299 (NB) INC.	MELROSE CONSTRUCTION INC.	512299	2004 09 28
Les Productions Mozus Productions Inc.	513864 NB Inc.	513864	2004 10 07
Baker Street Holdings Inc.	609585 N.B. Inc.	609585	2004 10 06
Hanscome Outdoor Adventures Ltd.	613524 N.B. LTD.	613524	2004 10 06
Mainmast Investment Ltd./Ltee.	613281 NB Inc.	615030	2004 10 08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
613281 NB Inc.	613281 NB Inc. Mainmast Investment Ltd/Ltee.	22, prom. Highland Dr. Tide Head, NB E3N 4L8	Tide Head	615030	2004	10	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
LEA'S SNACK-BAR LTD.	349, allée McGraw Lane Tracadie-Sheila, NB E1X 1A3	Tracadie-Sheila	009698	2004	10	07
MONTROSE ENTERPRISES LTD.	46, promenade Islandview Drive Douglas, NB E3A 7R4	Douglas	038337	2004	10	12
MARSHVIEW CONSULTING LTD.	78, rue Botsford Street Moncton, NB E1C 4X1	Moncton	042991	2004	10	06
CENTURY 21 ROYAL ASSOCIATE INC.	83, rue Botsford Street Moncton, NB E1B 4X2	Moncton	048255	2004	10	06
TECHNICHOL INDUSTRIES INC.	209, avenue Wedgewood Avenue Riverview, NB E1B 2E1	Riverview	509479	2004	10	06
603293 N.B. INC.	246, boulevard J.-D.-Gauthier Boulevard Shippagan, NB E8S 1P9	Shippagan	603293	2004	10	08
HORNCastle VENTURES LTD.	191, route New Maryland Highway New Maryland, NB E3C 2H2	New Maryland	612185	2004	10	07

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
UNIVERSAL TRANSIT LTD.	Ontario	040992	2004	10	04
ACTIVEWEAR DEPOT INC.	Ontario	503988	2004	09	23

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
D. MILLS HOLDINGS INC.	044882	2004	10	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Hospira Healthcare Corporation Corporation de Soins de la Santé Hospira	Canada	181, rue Bay Street, bureau / Suite 2100 Toronto, ON M5J 2T3	614842	2004	09	29
PRC Industrial Equipment Finance Canada Inc.	Territoire du Yukon / Yukon Territory	204, rue Lambert Street, bureau / Suite 200 Whitehorse, YT Y1A 3T2	614845	2004	09	29
AMCOR PET PACKAGING CANADA, INC. / Canada AMCOR EMBALLAGES PET CANADA, INC.	Canada	910, promenade Central Parkway Ouest / West Mississauga, ON L5C 2V5	614846	2004	09	29
Fiera Capital Management Inc. / Gestion Fiera Capital Inc.	Canada	Bureau / Suite 900 1501, avenue McGill College Avenue Montréal / Montreal, QC H3A 3M8	614847	2004	09	29
COUNTRY COTTAGE HOME PARTIES INC.	Alberta	Guy C. Spavold 44, côte Chipman Hill, 6 <sup>e</sup> étage / 6 <sup>th</sup> Floor Saint John, NB E2L 2A9	614852	2004	09	29
Magnetic Hill Golf Holdings Ltd.	Canada	R. Bruce Johnson 828, rue Main Street Moncton, NB E1C 8M7	614871	2004	09	30
Magnetic Hill Golf & Country Club Ltd.	Canada	R. Bruce Johnson 828, rue Main Street Moncton, NB E1C 8M7	614872	2004	09	30
157503 CANADA INC.	Canada	Terrence W. Hutchinson 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	614898	2004	10	01
PAREXEL INTERNATIONAL, LLC	Delaware	Willard M. Jenkins 40, rangée Wellington Row Saint John, NB E2L 4S3	614950	2004	10	05
Concentra Financial Group Inc.	Canada	Raymond F. Glennie 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	614973	2004	10	06
ACKERT INSURANCE BROKERS INC.	Ontario	Donna Drisdelle 2175, route / Highway 460 Tabusintac, NB E9H 1C4	614998	2004	10	07
4257715 CANADA INC.	Canada	Fernand Vienneau 1216, rue Principale Street Le Goulet, NB E8S 2C3	615011	2004	10	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
The State Group Inc.	THE STATE GROUP INDUSTRIAL LIMITED	605346	2004	10	04

PUBLIC NOTICE is hereby given, under the *Business Corporations Act*, of the **cancellation** of the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un avis **d'annulation** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Denison Energy Inc.	Ontario	C. Paul W. Smith	017512	2004	10	15
STANDARD OIL SALES CO., INC.	Texas	M. Robert Jette	019703	2004	10	15
CENTURY 21 REAL ESTATE CANADA LTD./ LES SERVICES IMMOBILIERS CENTURY 21 CANADA LIMITEE	Canada	Thomas L. McGloan	072723	2004	10	15
SUN LIFE SECURITIES INC.	Canada	R. Bruce Johnson	076036	2004	10	15
Realstar Management Limited	Ontario	Steven Christie	077142	2004	10	15
TOSCO CANADA LTD.	Territoire du Yukon / Yukon Territory	Peter M. Klohn	077463	2004	10	15
MARATHON CANADA LIMITED	Ontario	Darrell J. Stephenson	077668	2004	10	15
MIKES RESTAURANTS INC.	Canada	Bernard F. Miller	077676	2004	10	15
International Healthcare Recruiters, Inc.	Delaware	Frederick D. Toole	602924	2004	10	15
ISS INDUSTRI-OCH SKADESERVICE AB	Suède / Sweden	Bernard F. Miller	607212	2004	10	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
FiLogix Inc.	FiLogix Inc. MCEP Finance Inc.	Bureau / Suite 400 276, rue King Street Ouest / West Toronto, ON M5V 1J2	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	614922	2004	10	04
THE STATE GROUP INC.	THE STATE GROUP INC. THE STATE GROUP COMMERCIAL LIMITED	6205, ch. Airport Rd. Mississauga, ON L4V 1E3	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	614923	2004	10	04



## Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
Capital Chuckles Productions Inc.	Bureau / Suite 102 14, promenade Orchard Drive Fredericton, NB E3C 1K8	Fredericton	614473	2004	09	08

## Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

## Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
BEST CHOICE BUILDING CONTRACTOR	512299 (NB) INC.	613, chemin Westmorland Road Saint John, NB E2J 2H3	613815	2004	09	28
MELROSE CONSTRUCTION	512299 (NB) INC.	613, chemin Westmorland Road Saint John, NB E2J 2H3	613816	2004	09	28
Bourgoin Transport & Services	Jean-Marc Bourgoin	86, rue O'Regan Street Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Y 1A6	614079	2004	10	01
LEE'S C-MART	613812 N.B. INC.	292, avenue University Avenue Fredericton, NB E3B 4H7	614837	2004	09	29
THE WILD CARROT CAFE	A WHALE OF A CAFE INC.	47, rue Charlotte Street Saint John, NB E2L 2H8	614844	2004	09	29
HEXAGON STUDIOS	Robert Bannister	505, rue Northumberland Street Fredericton, NB E3B 3K7	614850	2004	09	29
AndersonSinclair Barristers & Solicitors	Edward T. McGrath	15, rue Alma Street C.P. / P.O. Box 831 Moncton, NB E1C 8N6	614870	2004	09	30
HERITAGE WORKS	602710 N.B. Ltd.	1882, route / Highway 870 Springfield, NB E5T 2J1	614875	2004	09	30
ACCENTS BY SABIAN	SABIAN LTD.	219, rue Main Street Meductic, NB E6H 2L5	614903	2004	10	01
SKATETECH SHARPENING	M & H HOLDINGS LTD.	161, chemin French Village Road French Village, NB E3E 1L1	614915	2004	10	01
HILLTOP GRILL & BEVERAGE CO.	PROSPECT INVESTMENTS LTD.	152, rue Prospect Street Fredericton, NB E3B 1C1	615002	2004	10	07
DORMEZ BIEN EZZZY SLEEP	4257715 CANADA INC.	Fernand Vienneau 1216, rue Principale Steet Le Goulet, NB E8S 2C3	615012	2004	10	08
HEMLOCK HILL ENTERPRISES	Terrence Goguen	3535, chemin Woodstock Road Fredericton, NB E3E 1B7	615016	2004	10	08
STRAIGHT FLUSH BAR	510644 NB Inc.	1122, avenue St. Peter Avenue Bathurst, NB E2A 3Z9	615028	2004	10	08
Cyress-Dawn Interior Design	Cyress-Dawn Udell	20, allée Maple Lane Lake Edward, NB E7G 4J3	615029	2004	10	08

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Twisted Air Technologies	Mobile Symphony Incorporated	570, rue Queen Street, bureau / Suite 502 Fredericton, NB E3B 5E3	615031	2004	10	08
Ryan Lanteigne Motorsports	Ryan Lanteigne	3033, chemin North Tetagouche Road North Tetagouche, NB E2A 4Z1	615036	2004	10	08
Le Bison Bleu-Barbecue	Richard P. Ratelle	43, croissant Birchwood Crescent New Maryland, NB E3C 1C9	615039	2004	10	12
CATHAY INTERNATIONAL TRADE OF CANADA	WEI SHI	368, avenue Millidge Avenue Saint John, NB E2K 2N1	615041	2004	10	12
Rob Rainer & Associates	Rob Rainer	48, rue Queen Street Saint Andrews, NB E5B 1C4	615043	2004	10	12
DOKH Construction	Jeremy Mean	200, chemin Fawcett Hill Road Fawcett Hill, NB E4Z 2W3	615044	2004	10	12
FitResponse	Christy Roy	57, croissant Barrington Crescent Moncton, NB E1G 4S8	615058	2004	10	12
INFOSCAN Gestion de l'information/ Information Management	Steve Godin	15, rue Kay Street Campbellton, NB E3N 3M3	615059	2004	10	12
Les productions koonacky	Daniel Léger	5, rue Pleasant Street Moncton, NB E1A 2T7	615064	2004	10	12
Holder Refreshment & Confection (2004)	Scott Dougherty	27, rue Jarvis Street Fredericton, NB E3A 8S3	615065	2004	10	12
SEALE TRUCKING	Lee Sinclair Seale	433, chemin Pelton Road Nord / North Saint John, NB E2K 5H6	615075	2004	10	13
Building Your Team HR Solutions	John Bailey	10, avenue McDowell Avenue Moncton, NB E1B 4A4	615076	2004	10	13
Global Freight Services	Randy Hutchison	297, rue Dalton Street, 2 <sup>e</sup> étage / 2 <sup>nd</sup> Floor Miramichi, NB E1V 3C4	615084	2004	10	13
Simply The Bottom Line	Carol LeBlanc	15, rue Birch Street Salisbury, NB E4J 1Z4	615092	2004	10	14
Wings of Wellness Massage Therapy-Massothérapie	Véronique Gaudet	266, rue Cameron Street Moncton, NB E1C 5Z3	615095	2004	10	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
THE HILLTOP PUB	PROSPECT INVESTMENTS LTD.	152, rue Prospect Street Fredericton, NB E3B 3C1	300380	2004	10	07
CRANE SUPPLY	CRANE CANADA CO.	Donald F MacGowan C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	303481	2004	10	06
CANCOM	CANADIAN SATELLITE COMMUNICATIONS INC.	Ronald G. Lister 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	309455	2004	09	29
READES SALES AGENCY	READE ENTERPRISES INC.	2235, route / Highway 115 Irishtown, NB E1H 2L2	315044	2004	10	07
PHIL'S AUTO	PHIL'S AUTO & RECREATION SERVICE & RENTALS LTD.	2709, route / Highway 102 Lincoln, NB E3B 7E4	316874	2004	10	06
SERVICE PLUS APPLIANCE REPAIR	Joey Robertson	1275, chemin Mountain Road Moncton, NB E1C 2T9	317205	2004	10	10

BEAUSEJOUR CAMPING	SEA BREEZE CAMPING LTD.	41, rue Rachel Street Shediac, NB E4P 9A5	321504	2004	10	04
NORTH OF EDEN LANDSCAPING	Gilles Tessier	12, rue Stewart Street Moncton, NB E1E 3P9	323815	2004	10	05
BAYSIDE WELDING	John O'Neill	7474, route / Highway 117 Miramichi, NB E1N 5L4	321844	2004	10	12
M & M MEAT SHOPS	053493 N.B. LTD.	1111, Regent Square, unité / Unit 6 Fredericton, NB E3B 3Z2	330922	2004	10	06
AUTO ESMAILION	Hamid Esmailion	637, avenue Rothesay Avenue Saint John, NB E2H 2G9	335341	2004	10	07
FAIRVALE PHYSIOTHERAPY CLINIC	DAVID A. HEY PROFESSIONAL CORPORATION	147, chemin Old Hampton Road Rothesay, NB E2E 2R3	335391	2004	10	01
AMOURA AESTHETICS	Tracy Power	205, rue Edward Street Miramichi, NB E1V 2Y7	336670	2004	10	05
SARAH'S SECONDS	Clara A. Lights	775, rue Main Street Hampton, NB E5N 6E3	337687	2004	09	30
ARROW WINDOWS DOORS & MORE	ARROW METAL PRODUCTS LTD.	251, chemin Mill Road Moncton, NB E1A 4A7	341268	2004	10	05
DITECH TESTING	DITECH PAINT CO. LTD.	80, rue Sylvio Street Dieppe, NB E1A 7W6	343467	2004	10	01
BIG RIG TRUCK PARTS	BAYVIEW INTERNATIONAL TRUCKS LTD.	Bureau / Suite 2A 251, promenade Bayside Drive Saint John, NB E2L 1A7	345157	2004	09	29
Gorman Insurance	HUESTIS INSURANCE LTD.	15, rue Lloyd Street C.P. / P.O. Box 3175, succ. / Stn. B Saint John, NB E2M 4X8	345883	2004	10	08
John Maunder Insurance	HUESTIS INSURANCE LTD.	15, rue Lloyd Street C.P. / P.O. Box 3175, succ. / Stn. B Saint John, NB E2M 4X8	345884	2004	10	08
Langham & West Insurance	HUESTIS INSURANCE LTD.	15, rue Lloyd Street C.P. / P.O. Box 3175, succ. / Stn. B Saint John, NB E2M 4X8	345885	2004	10	08
Munro's Insurance	HUESTIS INSURANCE LTD.	15, rue Lloyd Street C.P. / P.O. Box 3175, succ. / Stn. B Saint John, NB E2M 4X8	345886	2004	10	08
Playcenter Child Care Services	Michelle Damiani	71, rue Gordon Street Moncton, NB E1C 1M3	346001	2004	09	29
CANCOM BROADCAST SOLUTIONS	CANADIAN SATELLITE COMMUNICATIONS INC.	Ronald G. Lister 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	346408	2004	09	29
CANCOM TRACKING SOLUTIONS	CANADIAN SATELLITE COMMUNICATIONS INC.	Ronald G. Lister 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	346412	2004	09	29
Bestway Enterprises	Rena I. Newbatt	811, allée Frampton Lane Moncton, NB E1G 1S1	347791	2004	09	29
BMO NESBITT BURNS	BMO Nesbitt Burns Inc.	David J. Reid 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1500 Saint John, NB E2L 2A9	347885	2004	10	01
NORTH EAST TRAINING	Patrick A. Traynor	174, rue Thomas Street Est / East Beresford, NB E8K 1X9	348238	2004	09	29
Publicity Plus Publicité	Brunswick News Inc. Nouvelles Brunswick Inc.	175, voie General Manson Way Miramichi, NB E1N 6K7	606831	2004	10	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
C-MART	Silverwood RR 6 Fredericton, NB E3B 4X7	301692	2004	09	29
EASTERN TIMBER CONTRACTING	85, promenade Crestline Drive McLeod Hill, NB E3A 6B2	344561	2004	09	13
TROPICAL TRIMS	57 A, chemin Mountain Road Moncton, NB E1C 2K3	346858	2004	10	05
TWISTED AIR TECHNOLOGIES	390, rue King Street, bureau / Suite 300 Fredericton, NB E3B 1B2	347744	2004	10	08
RE-BOOT COMPUTER SERVICES	1, chemin Hannah Hill Road Napan, NB E1N 5C9	352816	2004	10	08
Mozus Productions	45, avenue Norwood Avenue Moncton, NB E1C 6L8	353028	2004	10	07
TECHNOLOGY RENTALS & SERVICES	105, rue Connell Street, bureau / Suite 3 Woodstock, NB E7M 1K7	611303	2004	10	05
WHITE BAY ENTERPRISES	157, promenade Downsview Drive Saint John, NB E2M 5E1	614166	2004	10	05
Meg-A-Clean	658, chemin Hampton Road Quispamsis, NB E2G 1E4	614879	2004	10	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
"NEW TECHNIQUES" Guidance in Parenting	Dawn Webber Rena Seminare	9, promenade Drammen Drive Fredericton, NB E3A 5S1	614848	2004	09	29
SARAH'S SECONDS CONSIGNMENT Boutique 2004	John W. Jarvis Shirley A. Jarvis	165, promenade Champlain Drive Saint John, NB E2J 3E7	614854	2004	09	29

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
THE HARRIS HATCH BED & BREAKFAST	Robert Lowe Estes Jura Elizabeth Clare Everett	142, rue Queen Street Saint Andrews, NB E5B 1E2	337322	2004	09	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
ELMO'S	751, chemin Coverdale Road Riverview, NB E1B 3L4	326104	2004	10	04
DUET CAFÉ	716, rue Golf Street Bathurst, NB E2A 2K9	609293	2004	10	04

## Quieting of Titles Act

## Loi sur la validation des titres de propriété

File No.: B-M-84-04

No. du dossier : B-M-84-04

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH  
OF NEW BRUNSWICK  
TRIAL DIVISION  
JUDICIAL DISTRICT OF BATHURST

IN THE MATTER OF THE *QUIETING OF TITLES ACT*,  
R.S.N.B. 1973, as amended,  
-and-

IN THE MATTER OF the application of **HERMÉNÉGILDE BASQUE**, residing in Saint-Pons, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick;

IN THE MATTER OF land located in Saint-Pons, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick.

### PUBLIC NOTICE UNDER THE *QUIETING OF TITLES ACT* FORM 70B

#### TO WHOM IT MAY CONCERN:

**HERMÉNÉGILDE BASQUE**, of Saint-Pons, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, will make an application before the Court at 254 St. Patrick Street, in Bathurst, New Brunswick, on the 29<sup>th</sup> day of November, 2004, at 9:30 a.m., for a certificate that he is the owner of the land located in Saint-Pons, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, the legal description of which land is set out in Schedule "A".

If any person claims an interest in such land, or any part thereof, he must appear at the hearing of the application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the application and wishes to present evidence to support his position must, no later than the 22<sup>nd</sup> day of November, 2004,

- file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the office of the Clerk of the Judicial District of Bathurst at the address shown below, and
- serve a copy thereof on the Applicant's lawyer, Mr. Marco Robichaud c/o MARCO ROBICHAUD C.P. INC., P.O. Box 5658, 295 St-Pierre Boulevard West, Caraquet, NB E1W 1B7.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the Applicant will become absolute, subject only to the exceptions and qualifications mentioned in subsection 18(1) of the *Quieting of Titles Act*.

COUR DU BANC DE LA REINE  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE  
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE BATHURST

VU LA *LOI SUR LA VALIDATION DES TITRES DE PROPRIÉTÉ*,  
L.R.N.B. 1973, telle qu'amendée,  
-et-

DANS L'AFFAIRE de la requête de **HERMÉNÉGILDE BASQUE** demeurant à Saint-Pons, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick;

DANS L'AFFAIRE des biens-fonds situés à Saint-Pons, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick.

### AVIS AU PUBLIC EN APPLICATION DE LA *LOI SUR LA VALIDATION DE TITRE DE PROPRIÉTÉ* FORMULE 70B

#### A QUI DE DROIT :

**HERMÉNÉGILDE BASQUE**, demeurant à Saint-Pons, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick, présentera une requête à la Cour au 254, rue St. Patrick, Bathurst, Nouveau-Brunswick, le 29<sup>e</sup> jour de novembre, 2004, à 9 h 30 en vue d'obtenir un certificat attestant qu'il est le propriétaire des biens-fonds situés à Saint-Pons, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick, et dont une description figure à l'annexe « A ».

Quiconque prétend posséder un droit sur lesdits biens-fonds ou une partie de ceux-ci, est tenu de comparaître à l'audition de la requête aux lieux, date et heure indiqués, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick, chargé de le représenter.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard, le 22<sup>e</sup> jour de novembre 2004.

- de déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Bathurst à l'adresse indiquée, un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littérale et,
- d'en signifier copie à l'avocat de la requérante, M<sup>e</sup> Marco Robichaud a/s MARCO ROBICHAUD C.P. INC., C.P. 5658, 295, boul. St-Pierre Ouest, Caraquet, NB E1W 1B7.

La demande de quiconque qui omet de déposer ou de signifier une demande contraire, sera jugée irrecevable et le titre du Requérent deviendra absolu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues au paragraphe 18(1) de la *Loi sur la Validation des Titres de Propriété*.

Adverse claimants are advised that:

- a) they are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- b) the Applicant intends to proceed in the French language; and
- c) if adverse claimants require the services of an interpreter at the hearing they must so advise the Clerk upon filing the adverse claim.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen's Bench by DONALD C. ARSENEAU, Clerk of the Court at Bathurst, on the 28<sup>th</sup> day of September, 2004.

**DONALD C. ARSENEAU, CLERK OF THE COURT**  
COURTHOUSE, 254 St. Patrick Street, Bathurst, NB E2A 3Z9

#### SCHEDULE "A"

**PID: 20128526**

ALL THAT CERTAIN LAND and premises situate in Saint-Pons, in the civil Parish of Saumarez, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, more specifically bounded and described as follows:

BEING described as LOT 2004-1 in the survey plan of HERMÉNÉGILDE BASQUE, duly registered at the Gloucester County Registry Office on August 23, 2004, as Number 18961632.

---

## Notices

---

**LAW SOCIETY OF NEW BRUNSWICK**  
**IN THE MATTER OF THE *Law Society Act, 1996***  
**and**

**IN THE MATTER of the suspension of L. Anne McCarron**

#### NOTICE OF SUSPENSION

PLEASE NOTE that following a hearing before a panel of the Discipline Committee of the Law Society, the panel found **L. Anne McCarron** of Moncton, N.B., a member of the Law Society of New Brunswick, guilty of conduct deserving sanction and ordered that **L. Anne McCarron** be suspended indefinitely from practicing law pursuant to subsection 60(1) of the *Law Society Act, 1996* as of September 29, 2004.

Dated at Fredericton, New Brunswick, this 18<sup>th</sup> day of October 2004.

Shirley C. MacLean, Registrar of Complaints

---

## Notices of Sale

---

**MILES W. HAWTHORNE / MYLES WILMONT HAWTHORNE**, of 238 Upper Kent Road, at Upper Kent, in the County of Carleton and Province of New Brunswick, as mortgagor and owner of the equity of redemption, **VIVIAN ETHEL HAWTHORNE**, of the same place, as consenting spouse and guarantor; **CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION**, holder of the first Mortgage; and to all other whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being located at 238 Upper Kent Road, at Upper Kent, in the County of Carleton and Province of New Brunswick.

Les opposants sont avisés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit d'émettre des documents et de présenter leur preuve en français, en anglais ou dans les deux langues;
- b) le Requérent a l'intention d'utiliser la langue française et;
- c) s'ils comptent avoir besoin des services d'un interprète à l'audience, ils devront en aviser le greffier au moment du dépôt de leur demande contraire.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par DONALD C. ARSENEAU, Greffier de la Cour, à Bathurst, le 28<sup>e</sup> jour de septembre 2004.

**DONALD C. ARSENEAU, GREFFIER DE LA COUR**  
PALAIS DE JUSTICE, 254, rue St. Patrick, Bathurst, N.-B. E2A 3Z9

#### ANNEXE « A »

**NID : 20128526**

TOUS LES TERRAINS et bâtiments situés à Saint-Pons, paroisse civile de Saumarez, comté de Gloucester et province du Nouveau-Brunswick, plus précisément délimités et décrits comme suit :

ÉTANT décrit comme le LOT 2004-1 du plan d'arpentage HERMENEGILDE BASQUE dûment enregistré au bureau d'enregistrement dans et pour le comté de Gloucester le 23 août 2004, sous le numéro 18961632.

---

## Avis

---

**BARREAU DU NOUVEAU-BRUNSWICK**  
**DANS L'AFFAIRE de la *Loi de 1996 sur le Barreau***  
**et**

**DANS L'AFFAIRE de la suspension de L. Anne McCarron**

#### AVIS DE SUSPENSION

SACHEZ QUE suite à une audition tenue devant un sous-comité de discipline du Barreau, le sous-comité a conclu que **L. Anne McCarron** de Moncton (N.-B.), un membre du Barreau du Nouveau-Brunswick, a fait preuve d'une conduite répréhensible et ordonna la suspension de **L. Anne McCarron** pour une période indéfinie conformément au paragraphe 60(1) de la *Loi de 1996 sur le Barreau* en date du 29 septembre 2004.

Fait à Fredericton (Nouveau-Brunswick) le 18 octobre 2004.

Shirley C. MacLean, Registrare des plaintes

---

## Avis de vente

---

**MILES W. HAWTHORNE/MYLES WILMONT HAWTHORNE**, 238, chemin Upper Kent, Upper Kent, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire et propriétaire du droit de rachat; **VIVIAN ETHEL HAWTHORNE**, du même endroit, conjointe consentante et garante; **CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DU CANADA EST**, titulaire de la première hypothèque; et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 238, chemin Upper Kent, Upper Kent, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick.

Notice of Sale is given by the holder of the said first mortgage. Sale to be held on November 17, 2004, at 11:00 o'clock in the morning, at the Law Offices of McCue Brewer located at 179 Broadway Street, in Woodstock, in the County of Carleton and Province of New Brunswick. See advertisement in the newspaper *The Bugle*.

**DATED** at Edmundston, New Brunswick, this 8<sup>th</sup> day of October, 2004.

**GARY J. McLAUGHLIN, McLaughlin Law Offices**, Solicitors and agents for CitiFinancial Canada East Corporation

**Gerald Guimond and Rosemarie Guimond**, Original Mortgagor; and **Household Realty Corporation Limited**, Original Mortgagee and present holder of the Mortgage. Notice of Sale given by Original Mortgagee and present holder of the Mortgage. Freehold lands situate at **32 Notre Dame Street, Saint-Louis de Kent, in the County of Kent and Province of New Brunswick**. Sale on the **15<sup>th</sup> day of November, A.D., 2004**, at the hour of 11:00 o'clock in the forenoon, at **The Kent County Registry Office, New Start Building, 9239 Main Street, Richibucto, New Brunswick**. See advertisement in the *Times & Transcript*.

LeBLANC McGRATH BLAIR BOYD, Solicitors for the Holder of the Mortgage, per: EDWARD J. McGRATH, ESQ.

**Joseph Charles Sonier and Marie Dianne Sonier**, Original Mortgagor; and **Household Realty Corporation Limited**, Original Mortgagee and present holder of the Mortgage. Notice of Sale given by Original Mortgagee and present holder of the Mortgage. Freehold lands situate in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick. Sale on the **16<sup>th</sup> day of November, A.D., 2004**, at the hour of 11:00 o'clock in the forenoon, at City Hall, 655 Main Street, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick. See advertisement in the *Times & Transcript*.

LeBLANC McGRATH BLAIR BOYD, Solicitors for the Holder of the Mortgage, per: EDWARD J. McGRATH, ESQ.

**TO: CECIL DAVID KENNEDY and RUTHIE ANN KENNEDY, MORTGAGORS;**  
**AND TO: ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.**

Sale conducted under the terms of the first mortgage under the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property is situate at 1744 Route 850, in Kiersteadville, County of Kings, and Province of New Brunswick and known as Parcel Identifier number 30169619.

Notice of Sale is given by THE TORONTO DOMINION BANK. The sale is scheduled for Thursday, November 25, 2004, at 10:00 a.m., at the Kings County Court House, Main Street, Hampton, New Brunswick.

See advertisements in the *Telegraph-Journal* in the issues of Thursdays, October 28, November 4, 11 and 18, 2004.

**LAWSON & CREAMER, per: Robert M. Creamer, Solicitors for The Toronto Dominion Bank (TD Canada Trust)**

Avis de vente donné par le titulaire de ladite première hypothèque. La vente aura lieu le 17 novembre 2004, à 11 h, au cabinet d'avocats McCue Brewer, situé au 179, rue Broadway, Woodstock, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans *The Bugle*.

**FAIT** à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 8 octobre 2004.

**GARY J. McLAUGHLIN, Cabinet Juridique McLaughlin**, avocats et représentants de CitiFinancière, corporation du Canada Est

**Gerald Guimond et Rosemarie Guimond**, débiteurs hypothécaires originaires; **Household Realty Corporation Limited**, créancier hypothécaire originaire et titulaire actuel de l'hypothèque. Avis de vente donné par le titulaire originaire et actuel de l'hypothèque. Terrain en tenure libre situé au **32, rue Notre-Dame, Saint-Louis de Kent, comté de Kent, province du Nouveau-Brunswick**. La vente aura lieu le **15 novembre 2004**, à 11 h, au **bureau de l'enregistrement du comté de Kent, édifice New Start, 9239, rue Main, Richibucto (Nouveau-Brunswick)**. Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

EDWARD J. McGRATH, du cabinet LeBLANC McGRATH BLAIR BOYD, avocats du titulaire de l'hypothèque

**Joseph Charles Sonier et Marie Dianne Sonier**, débiteurs hypothécaires originaires; **Household Realty Corporation Limited**, créancier hypothécaire originaire et titulaire actuel de l'hypothèque. Avis de vente donné par le titulaire originaire et actuel de l'hypothèque. Terrain en tenure libre situé dans la cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick. La vente aura lieu le **16 novembre 2004**, à 11 h, à l'hôtel de ville, 655, rue Main, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

EDWARD J. McGRATH, du cabinet LeBLANC McGRATH BLAIR BOYD, avocats du titulaire de l'hypothèque

**DESTINATAIRES : CECIL DAVID KENNEDY et RUTHIE ANN KENNEDY, DÉBITEURS HYPOTHÉCAIRES;**  
**ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.**

Vente effectuée en vertu des dispositions du premier acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 1744, route 850, Kiersteadville, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick, et désignés par le NID 30169619.

Avis de vente donné par LA BANQUE TORONTO-DOMINION. La vente aura lieu le jeudi 25 novembre 2004, à 10 h, au palais de justice du comté de Kings, rue Main, Hampton (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans les éditions des jeudis 28 octobre et 4, 11 et 18 novembre 2004 du *Telegraph-Journal*.

**Robert M. Creamer, du cabinet LAWSON & CREAMER, avocats de La Banque Toronto-Dominion (TD Canada Trust)**

TO: PATRICIA LYNN LEMPEN, Mortgagor and owner of the equity of redemption;

AND TO: JOHN ALBERT LEMPEN, spouse of the Mortgagor;

AND TO: JAMES E. FOWLER, judgement creditor;

AND TO: BANK OF NOVA SCOTIA, having a branch office at 780 Main Street, Moncton, New Brunswick, judgement creditor;

AND TO: ALL others whom it may in anywise concern.

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that by virtue of Section 44 of the *Property Act* of New Brunswick and a certain Power of Sale contained in a Collateral Mortgage dated the 16<sup>th</sup> day of September, 2002, and recorded in the Westmorland County Registry Office on the 1<sup>st</sup> day of October, 2002, as Number 15103519, wherein Patricia Lynn Lempen, is Mortgagor; John Albert Lempen is the spouse of the Mortgagor and Hans Lempen and Louise Lempen are the Mortgagees, there will be for the purpose of satisfying the money secured by the said Mortgage, default having been made in payment thereof, sold at public auction at or near the Lobby, Moncton Place Building, 633 Main Street, Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, on **Thursday, the 18<sup>th</sup> day of November, 2004, at the hour of 10:30 o'clock (10:30 a.m.)** in the morning, local time, so-called, all the lands and premises mentioned and described in the aforesaid Mortgage No. 15103519, said lands being situate at civic numbers 24 and 30 Kervin Crescent, Moncton, New Brunswick, and identified as PID Numbers 70344296 and 70344304.

SALE CONDUCTED pursuant to the *Property Act*, R.S.N.B., 1973 Chapter P-19 as amended, and pursuant to the terms of the Mortgage and amendments thereto.

THIS NOTICE OF SALE IS GIVEN by Hans Lempen and Louise Lempen, Mortgagees, and enquiries may be made at the law offices of FOWLER & FOWLER, ATTENTION: JAMES E. FOWLER, Barristers & Solicitors, 69 Waterloo Street, Moncton, N.B. E1C 0E1, Solicitors for Hans Lempen and Louise Lempen, Mortgagees.

DATED at Orono, Ontario, this 14<sup>th</sup> day of October, A.D., 2004.

**HANS LEMPEN - MORTGAGEE  
LOUISE LEMPEN - MORTGAGEE**

To: John E. Gibbons, of 45 Ebony Drive, in the City of Fredericton, in the County of York and Province of New Brunswick, and Linda S. Doucet, of 94 Oakland Avenue, in the City of Fredericton, in the County of York and Province of New Brunswick, Mortgagors;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 94 Oakland Avenue, in the City of Fredericton, in the County of York and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 26<sup>th</sup> day of November, 2004, at 11:00 a.m., at the Court House in Fredericton, 427 Queen Street, Fredericton, New Brunswick. See advertisement in *The Daily Gleaner*.

Clark Drummie, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada

DESTINATAIRES : PATRICIA LYNN LEMPEN, débitrice hypothécaire et propriétaire du droit de rachat;

ET JOHN ALBERT LEMPEN, conjoint de la débitrice hypothécaire;

ET JAMES E. FOWLER, créancier sur jugement;

ET LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE, ayant une succursale au 780, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick), créancière sur jugement;

ET TOUT autre intéressé éventuel.

SACHEZ qu'en vertu de l'article 44 de la *Loi sur les biens* du Nouveau-Brunswick, et du pouvoir de vente contenu dans l'acte d'hypothèque subsidiaire établi le 16 septembre 2002 et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Westmorland le 1<sup>er</sup> octobre 2002, sous le numéro 15103519, dans lequel Patricia Lynn Lempen est la débitrice hypothécaire; John Albert Lempen est le conjoint de la débitrice hypothécaire; et Hans Lempen et Louise Lempen sont les créanciers hypothécaires, seront vendus aux enchères publiques, en vue d'acquitter les sommes garanties par ledit acte d'hypothèque, en raison du défaut d'en effectuer le paiement, **le jeudi 18 novembre 2004, à 10 h 30**, dans le foyer de Place-Moncton, ou tout près, 633, rue Main, Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, tous les terrains et les bâtiments désignés dans le susdit acte d'hypothèque n° 15103519 et situés aux 24 et 30, croissant Kervin, Moncton (Nouveau-Brunswick), désignés par les NID 70344296 et 70344304.

VENTE EFFECTUÉE conformément aux dispositions de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, chapitre P-19, et de celles de l'acte d'hypothèque.

LE PRÉSENT AVIS DE VENTE EST DONNÉ PAR Hans Lempen et Louise Lempen, créanciers hypothécaires, et les demandes de renseignements peuvent être adressées à M<sup>c</sup> JAMES E. FOWLER, du cabinet d'avocats FOWLER & FOWLER, 69, rue Waterloo, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 0E1, avocats de Hans Lempen et Louise Lempen, créanciers hypothécaires.

FAIT à Orono, en Ontario, le 14 octobre 2004.

**HANS LEMPEN – CRÉANCIER HYPOTHÉCAIRE  
LOUISE LEMPEN – CRÉANCIÈRE HYPOTHÉCAIRE**

Destinataires : John E. Gibbons, 45, promenade Ebony, cité de Fredericton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, et Linda S. Doucet, 94, avenue Oakland, cité de Fredericton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 94, avenue Oakland, cité de Fredericton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 26 novembre 2004, à 11 h, au palais de justice de Fredericton, 427, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans *The Daily Gleaner*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada



## Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Citation	\$ 20
Examination for License as Embalmer	\$ 25
Examination for Registration of Nursing Assistants	\$ 25
Intention to Surrender Charter	\$ 20
List of Names (cost per name)	\$ 12
Notice under Board of Commissioners of Public Utilities	\$ 30
Notice to Creditors	\$ 20
Notice of Legislation	\$ 20
Notice of Motion	\$ 25
Notice under Political Process Financing Act	\$ 20
Notice of Reinstatement	\$ 20
Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale	
Short Form	\$ 20
Long Form (includes detailed property description)	\$ 75
Notice of Suspension	\$ 20
Notice under Winding-up Act	\$ 20
Order	\$ 25
Order for Substituted Service	\$ 25
Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B)	
Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Writ of Summons	\$ 25
Affidavits of Publication	\$ 5

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday beginning **January 7, 2004**. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 15% tax, plus shipping and handling where applicable.

**Office of the Queen's Printer**  
670 King Street, Room 117  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB E3B 5H1  
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899  
E-mail: [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)

## Statutory Orders and Regulations Part II

## Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Citation	20 \$
Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur	25 \$
Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires	25 \$
Avis d'intention d'abandonner sa charte	20 \$
Liste de noms (coût le nom)	12 \$
Avis – Commission des entreprises de service public	30 \$
Avis aux créanciers	20 \$
Avis de présentation d'un projet de loi	20 \$
Avis de motion	25 \$
Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique	20 \$
Avis de réinstallation	20 \$
Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée	
Formule courte	20 \$
Formule longue (y compris la désignation)	75 \$
Avis de suspension	20 \$
Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies	20 \$
Ordonnance	25 \$
Ordonnance de signification substitutive	25 \$
Validation des titres de propriété (Formule 70B)	
Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Bref d'assignation	25 \$
Affidavits de publication	5 \$

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi, à partir du **7 janvier 2004**. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 15 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

**Bureau de l'Imprimeur de la Reine**  
670, rue King, pièce 117  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1  
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899  
Courriel : [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)

## Ordonnances statutaires et Règlements Partie II



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2004-119**

under the  
**MOTOR VEHICLE ACT  
(O.C. 2004-418)**

*Filed October 12, 2004*

**1** *Subsection 3(2) of New Brunswick Regulation 83-42 under the Motor Vehicle Act is amended by striking out “\$16.00” and substituting “\$18.00”.*

**2** *Subsection 4(1) of the Regulation is amended by striking out “\$16.00” and substituting “\$18.00”.*

**3** *Section 5 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

**5** The annual registration fee payable for motorcycles and motor-driven cycles shall be as follows:

(a) motorcycle . . . . . \$25.00; or

(b) motor-driven cycle . . . . . \$18.00.

**4** *Section 6 of the Regulation is amended by striking out “\$64.00” and substituting “\$70.00”.*

**5** *Section 7 of the Regulation is amended*

(a) *in subsection (3) by striking out “\$64.00” and substituting “\$70.00”;*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2004-119**

établi en vertu de la  
**LOI SUR LES VÉHICULES À MOTEUR  
(D.C. 2004-418)**

*Déposé le 12 octobre 2004*

**1** *Le paragraphe 3(2) du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-42 établi en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur est modifié par la suppression de « 16,00 \$ » et son remplacement par « 18,00 \$ ».*

**2** *Le paragraphe 4(1) du Règlement est modifié par la suppression de « 16,00 \$ » et son remplacement par « 18,00 \$ ».*

**3** *L'article 5 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**5** Les droits annuels d'immatriculation des motocyclettes et cyclomoteurs sont comme suit :

a) pour une motocyclette . . . . . 25,00 \$;

b) pour un cyclomoteur . . . . . 18,00 \$.

**4** *L'article 6 du Règlement est modifié par la suppression de « 64,00 \$ » et son remplacement par « 70,00 \$ ».*

**5** *L'article 7 du Règlement est modifié*

a) *au paragraphe (3), par la suppression de « 64,00 \$ » et son remplacement par « 70,00 \$ »;*

*(b) in subsection (4) by striking out “\$64.00” and substituting “\$70.00”;*

*(c) in subsection (5) by striking out “\$64.00” and substituting “\$70.00”;*

*(d) in subsection (6) by striking out “\$64.00” and substituting “\$70.00”;*

*(e) in subsection (9) by striking out “fifty-two dollars” and substituting “fifty-five dollars”;*

*(f) in subsection (10) by striking out “thirty-eight dollars” and substituting “forty dollars”;*

*(g) by repealing subsection (13) and substituting the following:*

**7(13)** The fee for trip permits shall be as follows:

- (a)* for a commercial vehicle
  - (i)* without load . . . . . \$24.00;
  - (ii)* with load . . . . . \$85.00;

*(b)* for a commercial vehicle that is a truck or truck tractor with a trailer, semi-trailer or trailer and semi-trailer attached in a semi-permanent way for the purpose of transporting goods

- (i)* without load . . . . . \$24.00;
- (ii)* with load . . . . . \$169.00.

**6 Section 8 of the Regulation is amended**

*(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:*

*b) au paragraphe (4), par la suppression de « 64,00 \$ » et son remplacement par « 70,00 \$ »;*

*c) au paragraphe (5), par la suppression de « 64,00 \$ » et son remplacement par « 70,00 \$ »;*

*d) au paragraphe (6), par la suppression de « 64,00 \$ » et son remplacement par « 70,00 \$ »;*

*e) au paragraphe (9), par la suppression de « cinquante-deux dollars » et son remplacement par « cinquante-cinq dollars »;*

*f) au paragraphe (10), par la suppression de « trente-huit dollars » et son remplacement par « quarante dollars »;*

*g) par l’abrogation du paragraphe (13) et son remplacement par ce qui suit :*

**7(13)** Les droits d’autorisation de transit sont établis comme suit :

- a)* pour un véhicule utilitaire
  - (i)* sans charge . . . . . 24,00 \$,
  - (ii)* avec charge . . . . . 85,00 \$;

*b)* pour un véhicule utilitaire qui est un camion ou un camion-tracteur avec une remorque, une semi-remorque ou une remorque et une semi-remorque attachée de façon mi-permanente pour le transport de marchandises

- (i)* sans charge . . . . . 24,00 \$,
- (ii)* avec charge . . . . . 169,00 \$.

**6 L’article 8 du Règlement est modifié**

*a) par l’abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :*

**8(1)** The annual fees for the registration of trailers and semi-trailers shall be in accordance with the following table and rates:

(a) subject to paragraphs (b), (c), (d) and (e) and subsections (1.1) and (1.2), for trailers and semi-trailers other than mobile homes,

Gross Mass (kg.)	Full Year	On or After July 1st	On or After Oct. 1st
Up to 1,000	\$ 17.00	\$ 13.00	\$ 9.00
1,001 - 1,500	32.00	24.00	16.00
1,501 - 2,000	47.00	35.00	24.00
2,001 - 2,500	62.00	47.00	31.00
2,501 - 3,000	78.00	59.00	39.00
3,001 - 3,500	92.00	69.00	46.00
3,501 - 4,000	109.00	82.00	55.00
4,001 - 4,500	137.00	103.00	69.00
4,501 - 5,000	153.00	135.00	90.00
5,001 - 6,000	193.00	171.00	114.00
6,001 - 7,000	238.00	207.00	138.00
7,001 - 8,000	306.00	261.00	174.00
8,001 - 9,000	379.00	324.00	216.00
9,001 - 10,000	440.00	378.00	252.00
10,001 - 11,000	529.00	450.00	300.00
11,001 - 12,000	600.00	513.00	342.00
12,001 - 13,000	666.00	567.00	378.00
13,001 - 14,000	713.00	603.00	402.00
14,001 - 15,000	757.00	639.00	426.00
15,001 - 16,000	804.00	693.00	462.00
16,001 - 17,000	849.00	729.00	486.00
17,001 - 18,000	919.00	783.00	522.00
18,001 - 19,000	966.00	819.00	546.00
19,001 - 20,000	1011.00	864.00	576.00
20,001 - 21,000	1058.00	900.00	600.00
21,001 - 22,000	1128.00	963.00	642.00
22,001 - 23,000	1173.00	999.00	666.00
23,001 - 24,000	1220.00	1044.00	696.00
24,001 - 25,000	1269.00	1080.00	720.00

- (b) for a travel trailer. . . . . \$ 25.00;
- (c) for a tent trailer or hardtop trailer . . . . . \$ 18.00;
- (d) for truck tractors not equipped to carry any load and used to haul trailers or semi-trailers referred to in subsection (1.2) . . . . . \$236.00;

**8(1)** Les droits annuels d'immatriculation des remorques et semi-remorques sont établis selon le barème suivant :

a) sous réserve des alinéas b), c), d), et e) et des paragraphes (1.1) et (1.2), pour les remorques et semi-remorques autres que les maisons mobiles,

Masse brute (en kilogrammes)	Pour une année entière	À partir du 1 <sup>er</sup> juillet	À partir du 1 <sup>er</sup> octobre
Jusqu'à 1 000	17.00 \$	13.00 \$	9.00 \$
1 001 - 1 500	32.00	24.00	16.00
1 501 - 2 000	47.00	35.00	24.00
2 001 - 2 500	62.00	47.00	31.00
2 501 - 3 000	78.00	59.00	39.00
3 001 - 3 500	92.00	69.00	46.00
3 501 - 4 000	109.00	82.00	55.00
4 001 - 4 500	137.00	103.00	69.00
4 501 - 5 000	153.00	135.00	90.00
5 001 - 6 000	193.00	171.00	114.00
6 001 - 7 000	238.00	207.00	138.00
7 001 - 8 000	306.00	261.00	174.00
8 001 - 9 000	379.00	324.00	216.00
9 001 - 10 000	440.00	378.00	252.00
10 001 - 11 000	529.00	450.00	300.00
11 001 - 12 000	600.00	513.00	342.00
12 001 - 13 000	666.00	567.00	378.00
13 001 - 14 000	713.00	603.00	402.00
14 001 - 15 000	757.00	639.00	426.00
15 001 - 16 000	804.00	693.00	462.00
16 001 - 17 000	849.00	729.00	486.00
17 001 - 18 000	919.00	783.00	522.00
18 001 - 19 000	966.00	819.00	546.00
19 001 - 20 000	1 011.00	864.00	576.00
20 001 - 21 000	1 058.00	900.00	600.00
21 001 - 22 000	1 128.00	963.00	642.00
22 001 - 23 000	1 173.00	999.00	666.00
23 001 - 24 000	1 220.00	1 044.00	696.00
24 001 - 25 000	1 269.00	1 080.00	720.00

- b) pour une remorque de tourisme . 25,00 \$;
- c) pour une tente roulotte ou une roulotte à toit rigide . . . . . 18,00 \$;
- d) pour les camions-tracteurs qui ne sont pas équipés pour le transport de charges et qui servent exclusivement à la traction des remorques ou des semi-remorques visées au paragraphe (1.2) . . . . . 236,00 \$;

(e) for motor vehicles, rock wagons, Le Tourneau scrapers, etc., designed exclusively for use in the road construction industry to transport material within the confines of the contract . . . . . \$121.00.

**(b) by repealing subsection (1.1) and substituting the following:**

**8(1.1)** The fee for the registration for a semi-trailer that is attached to a truck tractor in a semi-permanent way or for a trailer that is used in combination with a semi-trailer and truck tractor is

- (a) for one year . . . . . \$17.00,
- (b) for two years . . . . . \$34.00,
- (c) for three years . . . . . \$51.00.

**(c) by repealing subsection (1.2) and substituting the following:**

**8(1.2)** The fee for the registration for a specially built heavy trailer or semi-trailer used exclusively for transporting machinery employed in the lumbering, mining or fishing industries or in agriculture is

- (a) for one year . . . . . \$17.00,
- (b) for two years . . . . . \$34.00,
- (c) for three years . . . . . \$51.00.

**7 Section 9 of the Regulation is amended by striking out “\$46.00” and substituting “\$51.00”.**

**8 Section 10 of the Regulation is amended**

**(a) in subsection (2) by striking out “\$16.00” and substituting “\$18.00”;**

e) pour des véhicules à moteur, wagon à roches, décapeuses Le Tourneau, etc. conçus exclusivement pour la construction des routes et notamment le transport de matériaux dans les limites du chantier . . . . . 121,00 \$.

**b) par l’abrogation du paragraphe (1.1) et son remplacement par ce qui suit :**

**8(1.1)** Les droits d’immatriculation d’une semi-remorque attelée à un camion-tracteur de façon mi-permanente ou d’une remorque jointe à une semi-remorque et à un camion tracteur sont de

- a) pour une année . . . . . 17,00 \$,
- b) pour deux années . . . . . 34,00 \$,
- c) pour trois années . . . . . 51,00 \$.

**c) par l’abrogation du paragraphe (1.2) et son remplacement par ce qui suit :**

**8(1.2)** Les droits d’immatriculation d’une remorque ou semi-remorque lourde conçue spécialement et utilisée exclusivement pour le transport de machines servant aux entreprises de bois de sciage, d’exploitation minière ou de pêche ou à l’agriculture sont de

- a) pour une année . . . . . 17,00 \$,
- b) pour deux années . . . . . 34,00 \$,
- c) pour trois années . . . . . 51,00 \$.

**7 L’article 9 du Règlement est modifié par la suppression de « 46,00 \$ » et son remplacement par « 51,00 \$ ».**

**8 L’article 10 du Règlement est modifié**

**a) au paragraphe (2), par la suppression de « 16,00 \$ » et son remplacement par « 18,00 \$ »;**

(b) in subsection (3) by striking out “\$16.00” and substituting “\$18.00”;

(c) in subsection (4) by striking out “\$64.00” and substituting “\$70.00”;

(d) in subsection (5) by striking out “\$64.00” and substituting “\$70.00”.

b) au paragraphe (3), par la suppression de « 16,00 \$ » et son remplacement par « 18,00 \$ »;

c) au paragraphe (4), par la suppression de « 64,00 \$ » et son remplacement par « 70,00 \$ »;

d) au paragraphe (5), par la suppression de « 64,00 \$ » et son remplacement par « 70,00 \$ ».

**9 Section 11 of the Regulation is amended**

(a) by repealing subsection (4) and substituting the following:

**11(4)** The annual fees payable for the registration of light farm trucks shall be in accordance with the following table and rates:

Vehicle Mass (kg.)	Full Year	On or After July 1st	On or After Oct. 1st
0 - 1,000	\$25.00	\$19.00	\$12.50
1,001 - 1,200	32.00	24.00	16.00
1,201 - 1,400	38.00	29.00	19.00
1,401 - 1,600	45.00	34.00	23.00
1,601 - 1,800	51.00	38.00	26.00
1,801 - 2,000	59.00	44.00	30.00
2,001 - 2,249	67.00	50.00	34.00

(b) by repealing subsection (5) and substituting the following:

**11(5)** The annual registration fee for a farm truck with an unladen curb mass of more than two thousand two hundred and forty-nine kilograms shall be in accordance with the following table and rates:

Gross mass (kg.)	Full Year	On or After July 1st	On or After Oct. 1st
4,499 - 4,500	\$ 68.00	\$ 63.00	\$ 42.00
4,501 - 5,000	77.00	68.00	45.00
5,001 - 6,000	97.00	86.00	57.00
6,001 - 7,000	119.00	104.00	69.00
7,001 - 8,000	153.00	131.00	87.00
8,001 - 9,000	190.00	162.00	108.00

**9 L'article 11 du Règlement est modifié**

a) par l'abrogation du paragraphe (4) et son remplacement par ce qui suit :

**11(4)** Les droits annuels d'immatriculation des camions agricoles légers sont établis selon le barème suivant :

Masse du véhicule (en kilogrammes)	Pour une année entière	À partir du 1 <sup>er</sup> juillet	À partir du 1 <sup>er</sup> octobre
0 - 1 000	25.00 \$	19.00 \$	12.50 \$
1 001 - 1 200	32.00	24.00	16.00
1 201 - 1 400	38.00	29.00	19.00
1 401 - 1 600	45.00	34.00	23.00
1 601 - 1 800	51.00	38.00	26.00
1 801 - 2 000	59.00	44.00	30.00
2 001 - 2 249	67.00	50.00	34.00

b) par l'abrogation du paragraphe (5) et son remplacement par ce qui suit :

**11(5)** Les droits annuels d'immatriculation des camions agricoles dont la masse à vide s'élève à plus de deux mille deux cent quarante-neuf kilogrammes sont établis selon le barème suivant :

Masse brute (en kilogrammes)	Pour une année entière	À partir du 1 <sup>er</sup> juillet	À partir du 1 <sup>er</sup> octobre
4 499 - 4 500	68.00 \$	63.00 \$	42.00 \$
4 501 - 5 000	77.00	68.00	45.00
5 001 - 6 000	97.00	86.00	57.00
6 001 - 7 000	119.00	104.00	69.00
7 001 - 8 000	153.00	131.00	87.00
8 001 - 9 000	190.00	162.00	108.00

9,001 - 10,000	220.00	189.00	126.00	9 001 - 10 000	220.00	189.00	126.00
10,001 - 11,000	265.00	225.00	150.00	10 001 - 11 000	265.00	225.00	150.00
11,001 - 12,000	300.00	257.00	171.00	11 001 - 12 000	300.00	257.00	171.00
12,001 - 13,000	333.00	284.00	189.00	12 001 - 13 000	333.00	284.00	189.00
13,001 - 14,000	357.00	302.00	201.00	13 001 - 14 000	357.00	302.00	201.00
14,001 - 15,000	379.00	320.00	213.00	14 001 - 15 000	379.00	320.00	213.00
15,001 - 16,000	402.00	347.00	231.00	15 001 - 16 000	402.00	347.00	231.00
16,001 - 17,000	425.00	365.00	243.00	16 001 - 17 000	425.00	365.00	243.00
17,001 - 18,000	460.00	392.00	261.00	17 001 - 18 000	460.00	392.00	261.00
18,001 - 19,000	483.00	410.00	273.00	18 001 - 19 000	483.00	410.00	273.00
19,001 - 20,000	506.00	432.00	288.00	19 001 - 20 000	506.00	432.00	288.00
20,001 - 21,000	529.00	450.00	300.00	20 001 - 21 000	529.00	450.00	300.00
21,001 - 22,000	564.00	482.00	321.00	21 001 - 22 000	564.00	482.00	321.00
22,001 - 23,000	587.00	500.00	333.00	22 001 - 23 000	587.00	500.00	333.00
23,001 - 24,000	610.00	522.00	348.00	23 001 - 24 000	610.00	522.00	348.00
24,001 - 25,000	635.00	540.00	360.00	24 001 - 25 000	635.00	540.00	360.00
25,001 - 26,000	657.00	558.00	372.00	25 001 - 26 000	657.00	558.00	372.00
26,001 - 27,000	691.00	585.00	390.00	26 001 - 27 000	691.00	585.00	390.00
27,001 - 28,000	715.00	608.00	405.00	27 001 - 28 000	715.00	608.00	405.00
28,001 - 29,000	738.00	626.00	417.00	28 001 - 29 000	738.00	626.00	417.00
29,001 - 30,000	761.00	644.00	429.00	29 001 - 30 000	761.00	644.00	429.00
30,001 - 31,000	784.00	666.00	444.00	30 001 - 31 000	784.00	666.00	444.00
31,001 - 32,000	819.00	693.00	462.00	31 001 - 32 000	819.00	693.00	462.00
32,001 - 33,000	842.00	711.00	474.00	32 001 - 33 000	842.00	711.00	474.00
33,001 - 34,000	865.00	734.00	489.00	33 001 - 34 000	865.00	734.00	489.00
34,001 - 35,000	888.00	752.00	501.00	34 001 - 35 000	888.00	752.00	501.00
35,001 - 36,000	911.00	770.00	513.00	35 001 - 36 000	911.00	770.00	513.00
36,001 - 37,000	944.00	801.00	534.00	36 001 - 37 000	944.00	801.00	534.00
37,001 - 38,000	968.00	819.00	546.00	37 001 - 38 000	968.00	819.00	546.00
38,001 - 39,000	990.00	837.00	558.00	38 001 - 39 000	990.00	837.00	558.00
39,001 - 40,000	1,015.00	860.00	573.00	39 001 - 40 000	1 015.00	860.00	573.00
40,001 - 41,000	1,038.00	878.00	585.00	40 001 - 41 000	1 038.00	878.00	585.00
41,001 - 42,000	1,071.00	909.00	606.00	41 001 - 42 000	1 071.00	909.00	606.00
42,001 - 43,000	1,095.00	927.00	618.00	42 001 - 43 000	1 095.00	927.00	618.00
43,001 - 44,000	1,119.00	950.00	633.00	43 001 - 44 000	1 119.00	950.00	633.00
44,001 - 45,000	1,142.00	968.00	645.00	44 001 - 45 000	1 142.00	968.00	645.00
45,001 - 46,000	1,164.00	986.00	657.00	45 001 - 46 000	1 164.00	986.00	657.00
46,001 - 47,000	1,198.00	1,017.00	678.00	46 001 - 47 000	1 198.00	1 017.00	678.00
47,001 - 48,000	1,221.00	1,035.00	690.00	47 001 - 48 000	1 221.00	1 035.00	690.00
48,001 - 49,000	1,243.00	1,053.00	702.00	48 001 - 49 000	1 243.00	1 053.00	702.00
49,001 - 50,000	1,267.00	1,075.00	717.00	49 001 - 50 000	1 267.00	1 075.00	717.00
50,001 - 51,000	1,289.00	1,094.00	729.00	50 001 - 51 000	1 289.00	1 094.00	729.00
51,001 - 52,000	1,326.00	1,125.00	750.00	51 001 - 52 000	1 326.00	1 125.00	750.00
52,001 - 53,000	1,349.00	1,143.00	762.00	52 001 - 53 000	1 349.00	1 143.00	762.00
53,001 - 54,000	1,372.00	1,161.00	774.00	53 001 - 54 000	1 372.00	1 161.00	774.00
54,001 - 55,000	1,395.00	1,184.00	789.00	54 001 - 55 000	1 395.00	1 184.00	789.00
55,001 - 56,000	1,417.00	1,202.00	801.00	55 001 - 56 000	1 417.00	1 202.00	801.00
56,001 - 57,000	1,440.00	1,220.00	813.00	56 001 - 57 000	1 440.00	1 220.00	813.00
57,001 - 58,000	1,463.00	1,238.00	825.00	57 001 - 58 000	1 463.00	1 238.00	825.00
58,001 - 59,000	1,485.00	1,260.00	840.00	58 001 - 59 000	1 485.00	1 260.00	840.00
59,001 - 60,000	1,508.00	1,278.00	852.00	59 001 - 60 000	1 508.00	1 278.00	852.00
60,001 - 61,000	1,530.00	1,296.00	864.00	60 001 - 61 000	1 530.00	1 296.00	864.00
61,001 - 62,000	1,553.00	1,314.00	876.00	61 001 - 62 000	1 553.00	1 314.00	876.00
62,001 - 62,500	1,565.00	1,328.00	885.00	62 001 - 62 500	1 565.00	1 328.00	885.00

**10 Subsection 12(1) of the Regulation is amended by striking out “twenty-nine dollars” and substituting “thirty-two dollars”.**

**10 Le paragraphe 12(1) du Règlement est modifié par la suppression de « vingt-neuf dollars » et son remplacement par « trente-deux dollars ».**

**11 Section 15 of the Regulation is amended**

**11 L'article 15 du Règlement est modifié**

**(a) in subsection (1) by striking out “sixty-four dollars” and substituting “seventy dollars”;**

**a) au paragraphe (1), par la suppression de « soixante-quatre dollars » et son remplacement par « soixante-dix dollars »;**

**(b) in subsection (2) by striking out “\$8.00” and substituting “\$9.00”;**

**b) au paragraphe (2), par la suppression de « 8,00 \$ » et son remplacement par « 9,00 \$ »;**

**(c) in subsection (3)**

**c) au paragraphe (3),**

**(i) in paragraph (a) by striking out “\$8.00” and substituting “\$9.00”;**

**(i) à l'alinéa a), par la suppression de « 8,00 \$ » et son remplacement par « 9,00 \$ »;**

**(ii) in subparagraph (b)(i) by striking out “\$64.00” and substituting “\$70.00”;**

**(ii) à l'alinéa b)(i), par la suppression de « 64,00 \$ » et son remplacement par « 70,00 \$ »;**

**(iii) in subparagraph (c)(i) by striking out “\$64.00” and substituting “\$70.00”;**

**(iii) à l'alinéa c)(i), par la suppression de « 64,00 \$ » et son remplacement par « 70,00 \$ »;**

**(d) in paragraph (4)(a) by striking out “\$64.00” and substituting “\$70.00”;**

**d) à l'alinéa (4)a), par la suppression de « 64,00 \$ » et son remplacement par « 70,00 \$ »;**

**(e) in subsection (5) by striking out “\$8.00” and substituting “\$9.00”;**

**e) au paragraphe (5), par la suppression de « 8,00 \$ » et son remplacement par « 9,00 \$ »;**

**(f) in subsection (6)**

**f) au paragraphe (6),**

**(i) in paragraph (b) by striking out “\$8.00” and substituting “\$9.00”;**

**(i) à l'alinéa b), par la suppression de « 8,00 \$ » et son remplacement par « 9,00 \$ »;**

**(ii) in paragraph (c) by striking out “\$8.00” and substituting “\$9.00”.**

**(ii) à l'alinéa c), par la suppression de « 8,00 \$ » et son remplacement par « 9,00 \$ ».**

**12 Appendix E of the Regulation is repealed and the attached Appendix E is substituted.**

**12 L'annexe E du Règlement est abrogée et remplacée par l'annexe E ci-jointe.**



**13** *Appendix G of the Regulation is repealed and the attached Appendix G is substituted.*

**13** *L'annexe G du Règlement est abrogée et remplacée par l'annexe G ci-jointe.*

**14** *Appendix I of the Regulation is repealed and the attached Appendix I is substituted.*

**14** *L'annexe I du Règlement est abrogée et remplacée par l'annexe I ci-jointe.*

**15** *This Regulation comes into force on January 1, 2005.*

**15** *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2005.*

**APPENDIX E**  
**(subsection 7(2))**

**ANNEXE E**  
**(paragraphe 7(2))**

**Number of Months Remaining to Expiry**  
**Nombre de mois restant à courir avant l'expiration**

Gross Vehicle Mass (kg) Masse brute (en kilogrammes)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
4,499 – 4,500	\$ 14.00	\$ 28.00	\$ 42.00	\$ 56.00	\$ 70.00	\$ 84.00	\$ 98.00	\$ 112.00	\$ 126.00	\$ 129.00	\$ 132.00	\$ 135.00
4,501 – 5,000	15.00	30.00	45.00	60.00	75.00	90.00	105.00	120.00	135.00	143.00	149.00	153.00
5,001 – 6,000	19.00	38.00	57.00	76.00	95.00	114.00	133.00	152.00	171.00	180.00	188.00	193.00
6,001 – 7,000	23.00	46.00	69.00	92.00	115.00	138.00	161.00	184.00	207.00	217.00	227.00	238.00
7,001 – 8,000	29.00	58.00	87.00	116.00	145.00	174.00	203.00	232.00	261.00	290.00	300.00	306.00
8,001 – 9,000	36.00	72.00	108.00	144.00	180.00	216.00	252.00	288.00	324.00	360.00	370.00	379.00
9,001 – 10,000	42.00	84.00	126.00	168.00	210.00	252.00	294.00	336.00	378.00	420.00	430.00	440.00
10,001 – 11,000	50.00	100.00	150.00	200.00	250.00	300.00	350.00	400.00	450.00	500.00	515.00	529.00
11,001 – 12,000	57.00	114.00	171.00	228.00	285.00	342.00	399.00	456.00	513.00	570.00	585.00	600.00
12,001 – 13,000	63.00	126.00	189.00	252.00	315.00	378.00	441.00	504.00	567.00	630.00	648.00	666.00
13,001 – 14,000	67.00	134.00	201.00	268.00	335.00	402.00	469.00	536.00	603.00	670.00	692.00	713.00
14,001 – 15,000	71.00	142.00	213.00	284.00	355.00	426.00	497.00	568.00	639.00	710.00	733.00	757.00
15,001 – 16,000	77.00	154.00	231.00	308.00	385.00	462.00	539.00	616.00	693.00	770.00	788.00	804.00
16,001 – 17,000	81.00	162.00	243.00	324.00	405.00	486.00	567.00	648.00	729.00	810.00	830.00	849.00
17,001 – 18,000	87.00	174.00	261.00	348.00	435.00	522.00	609.00	696.00	783.00	870.00	895.00	919.00
18,001 – 19,000	91.00	182.00	273.00	364.00	455.00	546.00	637.00	728.00	819.00	910.00	938.00	966.00
19,001 – 20,000	96.00	192.00	288.00	384.00	480.00	576.00	672.00	768.00	864.00	960.00	987.00	1,011.00
20,001 – 21,000	100.00	200.00	300.00	400.00	500.00	600.00	700.00	800.00	900.00	1,000.00	1,029.00	1,058.00
21,001 – 22,000	107.00	214.00	321.00	428.00	535.00	642.00	749.00	856.00	963.00	1,070.00	1,100.00	1,128.00
22,001 – 23,000	111.00	222.00	333.00	444.00	555.00	666.00	777.00	888.00	999.00	1,110.00	1,141.00	1,173.00
23,001 – 24,000	116.00	232.00	348.00	464.00	580.00	696.00	812.00	928.00	1,044.00	1,160.00	1,190.00	1,220.00
24,001 – 25,000	120.00	240.00	360.00	480.00	600.00	720.00	840.00	960.00	1,080.00	1,200.00	1,235.00	1,269.00
25,001 – 26,000	124.00	248.00	372.00	496.00	620.00	744.00	868.00	992.00	1,116.00	1,240.00	1,277.00	1,314.00
26,001 – 27,000	130.00	260.00	390.00	520.00	650.00	780.00	910.00	1,040.00	1,170.00	1,300.00	1,341.00	1,382.00
27,001 – 28,000	135.00	270.00	405.00	540.00	675.00	810.00	945.00	1,080.00	1,215.00	1,350.00	1,390.00	1,430.00
28,001 – 29,000	139.00	278.00	417.00	556.00	695.00	834.00	973.00	1,112.00	1,251.00	1,390.00	1,433.00	1,476.00
29,001 – 30,000	143.00	286.00	429.00	572.00	715.00	858.00	1,001.00	1,144.00	1,287.00	1,430.00	1,475.00	1,521.00
30,001 – 31,000	148.00	296.00	444.00	592.00	740.00	888.00	1,036.00	1,184.00	1,332.00	1,480.00	1,524.00	1,568.00

<b>Gross Vehicle Mass (kg) Masse brute (en kilogrammes)</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>
31,001 – 32,000	154.00	308.00	462.00	616.00	770.00	924.00	1,078.00	1,232.00	1,386.00	1,540.00	1,589.00	1,638.00
32,001 – 33,000	158.00	316.00	474.00	632.00	790.00	948.00	1,106.00	1,264.00	1,422.00	1,580.00	1,632.00	1,683.00
33,001 – 34,000	163.00	326.00	489.00	652.00	815.00	978.00	1,141.00	1,304.00	1,467.00	1,630.00	1,680.00	1,729.00
34,001 – 35,000	167.00	334.00	501.00	668.00	835.00	1,002.00	1,169.00	1,336.00	1,503.00	1,670.00	1,723.00	1,776.00
35,001 – 36,000	171.00	342.00	513.00	684.00	855.00	1,026.00	1,197.00	1,368.00	1,539.00	1,710.00	1,765.00	1,821.00
36,001 – 37,000	178.00	356.00	534.00	712.00	890.00	1,068.00	1,246.00	1,424.00	1,602.00	1,780.00	1,834.00	1,888.00
37,001 – 38,000	182.00	364.00	546.00	728.00	910.00	1,092.00	1,274.00	1,456.00	1,638.00	1,820.00	1,877.00	1,935.00
38,001 – 39,000	186.00	372.00	558.00	744.00	930.00	1,116.00	1,302.00	1,488.00	1,674.00	1,860.00	1,920.00	1,979.00
39,001 – 40,000	191.00	382.00	573.00	764.00	955.00	1,146.00	1,337.00	1,528.00	1,719.00	1,910.00	1,970.00	2,029.00
40,001 – 41,000	195.00	390.00	585.00	780.00	975.00	1,170.00	1,365.00	1,560.00	1,755.00	1,950.00	2,013.00	2,075.00
42,001 – 42,000	202.00	404.00	606.00	808.00	1,010.00	1,212.00	1,414.00	1,616.00	1,818.00	2,020.00	2,080.00	2,141.00
42,001 – 43,000	206.00	412.00	618.00	824.00	1,030.00	1,236.00	1,442.00	1,648.00	1,854.00	2,060.00	2,125.00	2,190.00
43,001 – 44,000	211.00	422.00	633.00	844.00	1,055.00	1,266.00	1,477.00	1,688.00	1,899.00	2,110.00	2,173.00	2,237.00
44,001 – 45,000	215.00	430.00	645.00	860.00	1,075.00	1,290.00	1,505.00	1,720.00	1,935.00	2,150.00	2,217.00	2,283.00
45,001 – 46,000	219.00	438.00	657.00	876.00	1,095.00	1,314.00	1,533.00	1,752.00	1,971.00	2,190.00	2,259.00	2,328.00
46,001 – 47,000	226.00	452.00	678.00	904.00	1,130.00	1,356.00	1,582.00	1,808.00	2,034.00	2,260.00	2,327.00	2,395.00
47,001 – 48,000	230.00	460.00	690.00	920.00	1,150.00	1,380.00	1,610.00	1,840.00	2,070.00	2,300.00	2,371.00	2,442.00
48,001 – 49,000	234.00	468.00	702.00	936.00	1,170.00	1,404.00	1,638.00	1,872.00	2,106.00	2,340.00	2,413.00	2,486.00
49,001 – 50,000	239.00	478.00	717.00	956.00	1,195.00	1,434.00	1,673.00	1,912.00	2,151.00	2,390.00	2,462.00	2,534.00
50,001 – 51,000	243.00	486.00	729.00	972.00	1,215.00	1,458.00	1,701.00	1,944.00	2,187.00	2,430.00	2,504.00	2,578.00
51,001 – 52,000	250.00	500.00	750.00	1,000.00	1,250.00	1,500.00	1,750.00	2,000.00	2,250.00	2,500.00	2,576.00	2,652.00
52,001 – 53,000	254.00	508.00	762.00	1,016.00	1,270.00	1,524.00	1,778.00	2,032.00	2,286.00	2,540.00	2,620.00	2,697.00
53,001 – 54,000	258.00	516.00	774.00	1,032.00	1,290.00	1,548.00	1,806.00	2,064.00	2,322.00	2,580.00	2,662.00	2,744.00
54,001 – 55,000	263.00	526.00	789.00	1,052.00	1,315.00	1,578.00	1,841.00	2,104.00	2,367.00	2,630.00	2,710.00	2,790.00
55,001 – 56,000	267.00	534.00	801.00	1,068.00	1,335.00	1,602.00	1,869.00	2,136.00	2,403.00	2,670.00	2,752.00	2,834.00
56,001 – 57,000	271.00	542.00	813.00	1,084.00	1,355.00	1,626.00	1,897.00	2,168.00	2,439.00	2,710.00	2,795.00	2,880.00
57,001 – 58,000	275.00	550.00	825.00	1,100.00	1,375.00	1,650.00	1,925.00	2,200.00	2,475.00	2,750.00	2,838.00	2,925.00
58,001 – 59,000	280.00	560.00	840.00	1,120.00	1,400.00	1,680.00	1,960.00	2,240.00	2,520.00	2,800.00	2,885.00	2,970.00

Gross Vehicle Mass (kg) Masse brute (en kilogrammes)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
59,001 – 60,000	284.00	568.00	852.00	1,136.00	1,420.00	1,704.00	1,988.00	2,272.00	2,556.00	2,840.00	2,922.00	3,016.00
60,001 – 61,000	288.00	576.00	864.00	1,152.00	1,440.00	1,728.00	2,016.00	2,304.00	2,592.00	2,880.00	2,970.00	3,060.00
61,001 – 62,000	292.00	584.00	876.00	1,168.00	1,460.00	1,752.00	2,044.00	2,336.00	2,628.00	2,920.00	3,013.00	3,106.00
62,001 – 62,500	295.00	590.00	885.00	1,180.00	1,475.00	1,770.00	2,065.00	2,360.00	2,655.00	2,950.00	3,040.00	3,129.00

**APPENDIX G**  
(subsection 3(1.2))

**ANNEXE G**  
(paragraphe 3(1.2))

**Number of Months Remaining to Expiry**  
**Nombre de mois restant à courir avant l'expiration**

Vehicle mass (kg.) Masse du véhicule (en kilogramme)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
0 – 1,000	\$18.00	\$22.00	\$26.00	\$30.00	\$34.00	\$38.00	\$42.00	\$ 46.00	\$ 47.00	\$ 48.00	\$ 49.00	\$ 50.00
1,001 – 1,200	19.00	24.00	29.00	34.00	39.00	44.00	49.00	54.00	56.00	58.00	60.00	63.00
1,201 – 1,400	20.00	26.00	32.00	38.00	44.00	50.00	56.00	62.00	68.00	71.00	73.00	75.00
1,401 – 1,600	21.00	28.00	35.00	42.00	49.00	56.00	63.00	70.00	77.00	84.00	87.00	89.00
1,601 – 1,800	22.00	30.00	38.00	46.00	54.00	62.00	70.00	78.00	86.00	94.00	97.00	101.00
1,801 – 2,000	23.00	32.00	41.00	50.00	59.00	68.00	77.00	86.00	95.00	104.00	113.00	117.00
2,001 – 2,200	24.00	35.00	46.00	57.00	68.00	79.00	90.00	103.00	112.00	123.00	128.00	133.00
2,201 – and up/ et plus	26.00	39.00	51.00	63.00	75.00	87.00	99.00	111.00	123.00	135.00	147.00	156.00

**APPENDIX I**  
(subsection 7(1.02))

**ANNEXE I**  
(paragraphe 7(1.02))

**Number of Months Remaining to Expiry**  
**Nombre de mois restant à courir avant l'expiration**

Vehicle mass (kg.) Masse du véhicule (en kilogramme)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
0 – 1,000	\$18.00	\$22.00	\$26.00	\$30.00	\$34.00	\$38.00	\$42.00	\$ 46.00	\$ 47.00	\$ 48.00	\$ 49.00	\$ 50.00
1,001 – 1,200	19.00	24.00	29.00	34.00	39.00	44.00	49.00	54.00	56.00	58.00	60.00	63.00
1,201 – 1,400	20.00	26.00	32.00	38.00	44.00	50.00	56.00	62.00	68.00	71.00	73.00	75.00
1,401 – 1,600	21.00	28.00	35.00	42.00	49.00	56.00	63.00	70.00	77.00	84.00	87.00	89.00
1,601 – 1,800	22.00	30.00	38.00	46.00	54.00	62.00	70.00	78.00	86.00	94.00	97.00	101.00
1,801 – 2,000	23.00	32.00	41.00	50.00	59.00	68.00	77.00	86.00	95.00	104.00	113.00	117.00
2,001 – 2,249	24.00	35.00	46.00	57.00	68.00	79.00	90.00	103.00	112.00	123.00	128.00	133.00



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2004-120**

under the

**REGISTRY ACT  
(O.C. 2004-419)**

*Filed October 12, 2004*

**1 Subsection 3(1) of New Brunswick Regulation 2000-42 under the Registry Act is amended**

*(a) in subparagraph (a)(i) by striking out “\$55.00” and substituting “\$65.00”;*

*(b) in subparagraph (c)(i) by striking out “\$55.00” and substituting “\$65.00”;*

*(c) in paragraph (d) by striking out “\$55.00” and substituting “\$65.00”;*

*(d) in subparagraph (e)(i) by striking out “\$55.00” and substituting “\$65.00”;*

*(e) in subparagraph (f)(i) by striking out “\$55.00” and substituting “\$65.00”;*

*(f) in paragraph (g) by striking out “\$55.00” and substituting “\$65.00”;*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2004-120**

établi en vertu de la

**LOI SUR L'ENREGISTREMENT  
(D.C. 2004-419)**

*Déposé le 12 octobre 2004*

**1 Le paragraphe 3(1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2000-42 établi en vertu de la Loi sur l'enregistrement est modifié**

*a) au sous-alinéa a)(i), par la suppression de « 55,00 \$ » et son remplacement par « 65,00 \$ »;*

*b) au sous-alinéa c)(i), par la suppression de « 55,00 \$ » et son remplacement par « 65,00 \$ »;*

*c) à l'alinéa d), par la suppression de « 55,00 \$ » et son remplacement par « 65,00 \$ »;*

*d) au sous-alinéa e)(i), par la suppression de « 55,00 \$ » et son remplacement par « 65,00 \$ »;*

*e) au sous-alinéa f)(i), par la suppression de « 55,00 \$ » et son remplacement par « 65,00 \$ »;*

*f) à l'alinéa g), par la suppression de « 55,00 \$ » et son remplacement par « 65,00 \$ »;*

*(g) in paragraph (j) by striking out “\$10.00” and substituting “\$15.00”.*

*2 This Regulation comes into force on November 8, 2004.*

*g) à l’alinéa j), par la suppression de « 10,00 \$ » et son remplacement par « 15,00 \$ ».*

*2 Le présent règlement entre en vigueur le 8 novembre 2004.*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2004-121**

under the

**LAND TITLES ACT  
(O.C. 2004-420)**

*Filed October 12, 2004*

**1** *Schedule B of New Brunswick Regulation 83-130 under the Land Titles Act is amended in section 1 by striking out “\$50 fee per parcel for” and substituting “\$60 fee per parcel for”.*

**2** *This Regulation comes into force on November 8, 2004.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2004-121**

établi en vertu de la

**LOI SUR L'ENREGISTREMENT FONCIER  
(D.C. 2004-420)**

*Déposé le 12 octobre 2004*

**1** *L'annexe B du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-130 établi en vertu de la Loi sur l'enregistrement foncier est modifiée à l'article 1 par la suppression de « Droits de 50 \$ par parcelle » et son remplacement par « Droits de 60 \$ par parcelle ».*

**2** *Le présent règlement entre en vigueur le 8 novembre 2004.*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2004-122**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2004-122**

**under the**

**établi en vertu de la**

**PERSONAL PROPERTY SECURITY ACT  
(O.C. 2004-421)**

**LOI SUR LES SÛRETÉS RELATIVES AUX  
BIENS PERSONNELS  
(D.C. 2004-421)**

*Filed October 12, 2004*

*Déposé le 12 octobre 2004*

**1 Subsection 92(1) of New Brunswick Regulation 95-57 under the Personal Property Security Act is amended**

**1 Le paragraphe 92(1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 95-57 établi en vertu de la Loi sur les sûretés relatives aux biens personnels est modifié**

**(a) by repealing paragraph (a) and substituting the following:**

**a) par l'abrogation de l'alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :**

(a) to effect a registration where the period of time during which the registration is to be effective is 1 to 25 years . . . . . \$20.00, plus \$7.00 per year;

a) pour effectuer un enregistrement dont la période de validité est de 1 à 25 ans. . . . . 20,00 \$, plus 7,00 \$ par an;

**(b) in paragraph (i) by striking out "\$5.00" and substituting "\$8.00".**

**b) à l'alinéa i), par la suppression de « 5,00 \$ » et son remplacement par « 8,00 \$ ».**

**2 This Regulation comes into force on November 8, 2004.**

**2 Le présent règlement entre en vigueur le 8 novembre 2004.**





**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2004-123**

under the

**BUSINESS CORPORATIONS ACT  
(O.C. 2004-422)**

*Filed October 12, 2004*

**1 Section 12 of New Brunswick Regulation 81-147 under the Business Corporations Act is amended**

**(a) by adding before subsection (1) the following:**

**12(0.1)** In this section

“business day” means a day other than a Saturday or a holiday;

“expedited service”, in relation to the filing of a document or an action referred to in subsection (1), means a service that a person requests that the Director perform within two clear business days after receipt of the request.

**(b) in subsection (1)**

**(i) by repealing paragraph (k) and substituting the following:**

**(k)** certificate of incorporation under section 6 of the Act, if the articles of incorporation and the documents required by sections 17 and 64 of the Act

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2004-123**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES CORPORATIONS  
COMMERCIALES  
(D.C. 2004-422)**

*Déposé le 12 octobre 2004*

**1 L'article 12 du Règlement du Nouveau-Brunswick 81-147 établi en vertu de la Loi sur les corporations commerciales est modifié**

**a) par l'adjonction, avant le paragraphe (1), de ce qui suit :**

**12(0.1)** Dans le présent article

« jour ouvrable » désigne un jour autre que le samedi ou un jour férié;

« service accéléré » relativement au dépôt d'un document ou à une action visé au paragraphe (1), désigne un service qu'une personne demande que le Directeur effectue dans un délai de deux jours ouvrables francs suivant la date de réception de la demande.

**b) au paragraphe (1)**

**(i) par l'abrogation de l'alinéa k) et son remplacement par ce qui suit :**

**k)** certificat de constitution en corporation en application de l'article 6 de la Loi, si les statuts constitutifs et les documents exigés par les articles 17 et 64 de la Loi sont soumis :

(i) are submitted in electronic form. \$250.00

(i) sous forme électronique. . . . . 250,00 \$

(ii) are submitted in paper form . . . \$300.00

(ii) sur papier . . . . . 300,00 \$

*(ii) in paragraph (n) by striking out “\$100.00” and substituting “\$200.00”;*

*(ii) à l’alinéa n), par la suppression de « 100,00 \$ » et son remplacement par « 200,00 \$ »;*

*(iii) in paragraph (p) by striking out “\$250.00” and substituting “\$350.00”;*

*(iii) à l’alinéa p), par la suppression de « 250,00 \$ » et son remplacement par « 350,00 \$ »;*

*(iv) in paragraph (q) by striking out “\$250.00” and substituting “\$350.00”;*

*(iv) à l’alinéa q), par la suppression de « 250,00 \$ » et son remplacement par « 350,00 \$ »;*

*(v) in paragraph (r) by striking out “\$50.00” and substituting “\$150.00”;*

*(v) à l’alinéa r), par la suppression de « 50,00 \$ » et son remplacement par « 150,00 \$ »;*

*(vi) in paragraph (s) by striking out “\$250.00” and substituting “\$350.00”;*

*(vi) à l’alinéa s), par la suppression de « 250,00 \$ » et son remplacement par « 350,00 \$ »;*

*(vii) in paragraph (u) by striking out “\$250.00” and substituting “\$350.00”;*

*(vii) à l’alinéa u), par la suppression de « 250,00 \$ » et son remplacement par « 350,00 \$ »;*

*(c) by adding after subsection (1) the following:*

*c) par l’adjonction, après le paragraphe (1), de ce qui suit :*

**12(1.1)** The fee for expedited service shall be as follows:

**12(1.1)** Les droits pour un service accéléré sont les suivants :

*(a) for the purposes of paragraph (1)(a), (e) or (h). . . . . \$100.00*

*a) aux fins de l’alinéa (1)a), e) ou h) 100,00 \$*

*(b) for the purposes of subparagraph (1)(k)(ii). . . . . \$50.00*

*b) aux fins du sous-alinéa (1)k)(ii) . . . 50,00 \$*

**12(1.2)** The fees prescribed in subsection (1.1) are in addition to the fees prescribed in subsection (1).

**12(1.2)** Les droits prescrits au paragraphe (1.1) sont en sus de ceux prescrits au paragraphe (1).

**2 This Regulation comes into force on November 8, 2004.**

**2 Le présent règlement entre en vigueur le 8 novembre 2004.**



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2004-124**

**under the  
MOTOR VEHICLE ACT  
(O.C. 2004-425)**

*Filed October 12, 2004*

**1 Section 15 of New Brunswick Regulation 83-42 under the Motor Vehicle Act is amended**

- (a) in subsection (8) by striking out “\$7.00” and substituting “\$15.00”;*
- (b) in subsection (10) by striking out “\$8.00” and substituting “\$15.00”;*
- (c) by repealing subsection (10.1);*
- (d) by repealing subsection (12).*

**2 This Regulation shall come into force on January 1, 2005.**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2004-124**

**établi en vertu de la  
LOI SUR LES VÉHICULES À MOTEUR  
(D.C. 2004-425)**

*Déposé le 12 octobre 2004*

**1 L'article 15 du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-42 établi en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur est modifié**

- a) au paragraphe (8), par la suppression de « 7,00 \$ » et son remplacement par « 15,00 \$ »;*
- b) au paragraphe (10), par la suppression de « 8,00 \$ » et son remplacement par « 15,00 \$ »;*
- c) par l'abrogation du paragraphe (10.1);*
- d) par l'abrogation du paragraphe (12).*

**2 Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2005.**



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2004-125**

under the

**MOTOR VEHICLE ACT  
(O.C. 2004-426)**

*Filed October 12, 2004*

**1 Section 2.1 of New Brunswick Regulation 83-42 under the Motor Vehicle Act is repealed and the following is substituted:**

**2.1** For the purposes of subsections 3(3.2) and (3.4) of the Act, the Registrar may delegate the powers, authorities, rights, duties or responsibilities under subsection 7(2), section 9, subsection 17.1(3) or 17.2(2), (4), (5), (6) or (7), section 19, subsection 20(1), section 22, 22.1, 23 or 24, subsection 25(1), section 26, subsection 27(1) or (2), paragraph 28(3)(a) or (b), subsection 28(4) or 29(1), section 31, paragraph 32(1)(b), section 36, 37, 38, 40 or 42, subsection 44(1), section 44.1, 51, 52 or 68, paragraph 70(a) or (b), subsection 75(1) or (2), section 76, subsection 78(5), paragraph 79(1)(b), section 81, subsection 82(1), paragraph 82(2)(b), subsection 83(1), 84(2), (7) or (10), 85(1) or (3) or 89(2), paragraph 89(5)(c) or (d), subsection 91(1), paragraph 92(2)(a), subsection 93(1), (2) or (3), section 94, subsection 95(1.1), (3), (4) or (5), section 96, subsection 98(1), 193.1(1) or (2) or 259(1) or (2), section 287, subsection 301(1) or 309(4) or (11) of the Act, subsection 3(7) or 15(11), section 27.01 or 27.02 of this Regulation or subsection 7(2) or (3) of New Brunswick Regulation 2001-67 under the Motor Vehicle Act to another Minister of the Crown or to the head of a corporation that is an agent of the

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2004-125**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES VÉHICULES À MOTEUR  
(D.C. 2004-426)**

*Déposé le 12 octobre 2004*

**1 L'article 2.1 du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-42 établi en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**2.1** Aux fins des paragraphes 3(3.2) et (3.4) de la loi, le registraire peut déléguer le pouvoir, l'autorité, le droit, l'obligation ou la responsabilité que lui confère le paragraphe 7(2), l'article 9, le paragraphe 17.1(3) ou 17.2(2), (4), (5), (6) ou (7), l'article 19, le paragraphe 20(1), l'article 22, 22.1, 23 ou 24, le paragraphe 25(1), l'article 26, le paragraphe 27(1) ou (2), l'alinéa 28(3)a) ou b), le paragraphe 28(4) ou 29(1), l'article 31, l'alinéa 32(1)b), l'article 36, 37, 38, 40 ou 42, le paragraphe 44(1), l'article 44.1, 51, 52 ou 68, l'alinéa 70a) ou b), le paragraphe 75(1) ou (2), l'article 76, le paragraphe 78(5), l'alinéa 79(1)b), l'article 81, le paragraphe 82(1), l'alinéa 82(2)b), le paragraphe 83(1), 84(2), (7) ou (10), 85(1) ou (3) ou 89(2), l'alinéa 89(5)c) ou d), le paragraphe 91(1), l'alinéa 92(2)a), le paragraphe 93(1), (2) ou (3), l'article 94, le paragraphe 95(1.1), (3), (4) ou (5), l'article 96, le paragraphe 98(1), 193.1(1) ou (2) ou 259(1) ou (2), l'article 287, le paragraphe 301(1) ou 309(4) ou (11) de la loi, le paragraphe 3(7) ou 15(11) ou l'article 27.01 ou 27.02 du présent règlement ou le paragraphe 7(2) ou (3) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2001-67 établi en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur, à un

Province who shall exercise those powers, authorities, duties or responsibilities in accordance with the terms of the delegation.

autre ministre de la Couronne ou à un dirigeant d'une corporation mandataire de la Province, qui doit exercer le pouvoir, l'autorité, le droit, l'obligation ou la responsabilité conformément à la délégation.

**2 The Regulation is amended by adding the following after section 27:**

**2 Le Règlement est modifié par l'adjonction, après l'article 27, de ce qui suit :**

**PHOTOGRAPH OF LICENSEE**

**PHOTOGRAPHIE DU TITULAIRE  
D'UN PERMIS**

**27.01** The Registrar may issue a licence that does not bear the photograph of the licensee when

**27.01** Le registraire peut délivrer un permis qui ne porte pas la photographie du titulaire d'un permis dans les circonstances suivantes :

(a) the licensee is temporarily outside the Province at the time the licence is to expire, or

a) le titulaire du permis est temporairement hors de la province au moment où le permis doit expirer;

(b) the face of the licensee is temporarily deformed or obscured from a disfigurement or for any other valid medical reason.

b) le visage du titulaire du permis est temporairement déformé ou caché en raison d'un défigurement ou pour toute autre raison médicale valide.

**27.02** The Registrar shall have a photograph taken of the licensee

**27.02** Le registraire doit prendre une photographie du titulaire d'un permis aux intervalles suivants :

(a) at every second renewal of the licence,

a) à tous les deux renouvellements du permis dans les situations suivantes :

(i) when the holder of a Class 1, 2, 3/4 or 4 licence is more than forty-five years old,

(i) le titulaire d'un permis de classe 1, 2, 3/4 ou 4 a plus de quarante-cinq ans,

(ii) when the holder of a Class 1, 2, 3/4 or 4 licence holds a licence endorsed with a letter B or C in order to drive a school bus, and

(ii) le titulaire d'un permis de classe 1, 2, 3/4 ou 4 a la lettre B ou C sur son permis afin de pouvoir conduire un autobus scolaire,

(iii) when the holder of a Class 3 licence is more than sixty-five years old, and

(iii) le titulaire d'un permis de classe 3 a plus de soixante-cinq ans;

(b) in all other cases, each time a licence is renewed.

b) dans tout autre cas, à chaque renouvellement du permis.

**3** *The Regulation is amended by adding the following heading preceding section 27.2:*

**SCREENING DEVICES**

**4** *This Regulation comes into force on January 1, 2005.*

**3** *Le Règlement est modifié par l'adjonction, avant l'article 27.2, de la rubrique suivante :*

**APPAREILS DE DÉTECTION**

**4** *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2005.*